叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 树栖儿童拉戈和戈尼(rago And Goni, The Tree-dweller Children) 000001

2. 树栖儿童拉戈和戈尼(rago And Goni, The Tree-dweller Children) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

树栖儿童拉戈和戈尼(Rago and Goni, the Tree-Dweller Children)

[ˈrægoʊ][ænd; ənd][ˈgoʊnaɪ]
RAGO **AND** **GONI**
拉戈 和 戈尼

拉戈和戈尼

[ðə; ði] [triː] - [ˈdwelə(r)] [ˈtʃɪldrən]
THE **TREE** **-** **DWELLER** **CHILDREN**
这 树 - 居住者 孩子们

树栖儿童

[ˈrægoʊ][ænd; ənd][ˈgoʊnaɪ]
RAGO **and** **GONI**
拉戈 和 戈尼

拉戈和戈尼

[ðə; ði] [triː] - [ˈdwelə(r)] [ˈtʃɪldrən]
THE **TREE** **-** **DWELLER** **CHILDREN**
这 树 - 居住者 孩子们

树栖儿童

[baɪ]
BY
经过

经过

[bel] [ˈwaɪli]
BELLE **WILEY**
美女 威利

贝尔·威利

[ˈsuːpəvaɪzə(r)] [ɒv; əv] [ˈmeθədz] [ɪn] [ˈɪŋglɪʃ] , [ˈsɪti] [ˈnɔːm(ə)l] [skuːl] , [ˈrɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] . ;
SUPERVISOR **OF** **METHODS** **IN** **ENGLISH** **,** **CITY** **NORMAL** **SCHOOL** **,** **ROCHESTER** **,** **N** **.** **Y** **.** **;**
导师 的 方法 在 英语 , 城市 普通的 学校 , 罗切斯特 , N . 是 . ;

纽约州罗切斯特市师范学校英语教学方法主管;

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] , ”
AUTHOR **OF** **“** **THE** **CHILDREN** **OF** **THE** **CLIFF** **,** **”**
作者 的 “ 这 孩子们 的 这 悬崖 , ”

《悬崖之子》的作者

“ - , [ðə; ði]
“ **LODRIX** **,** **THE**
“ - , 这

“LODRIX,

[ˈlɪt(ə)l] [leɪk] [ˈdwelə(r)] , ”
LITTLE **LAKE** **DWELLER** **,** **”**
小的 湖 居住者 , ”

小湖居民”

“ - , [ðə; ði]
“ **MEWANEE** **,** **THE**
“ - , 这

“梅瓦尼,

['lɪt(ə)l] ['ɪndiən] [bɔɪ] ， ”
LITTLE **INDIAN** **BOY** **，** **”**
小的 印度 男生 ， ”

印第安小男孩

“ [ðə; ði] ['mʌðə(r)]
“ **THE** **MOTHER**
“ 这 母亲

“母亲”

[guːs] ['praɪmə(r)]
GOOSE **PRIMER**
鹅 底漆

鹅牌底漆

” [diː] . ['æpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
” **D** **.** **APPLETON** **AND** **COMPANY**
” D . 阿普尔顿 和 公司

“D. APPLETON AND COMPANY

[njuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['kɒpiraɪt] ， - , [baɪ]
Copyright **，** **1916** **，** **by**
版权 ， - ，经过

版权所有，1916年，作者

[diː] . ['æpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
D **.** **APPLETON** **AND** **COMPANY**
D . 阿普尔顿 和 公司

D. 阿普尔顿公司

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Printed **in** **the** **United** **States** **of** **America**
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]
THIS **STORY** **IS** **DEDICATED** **TO**
这 故事 是 投入的 到

谨以此故事献给

[ruːθ] ['benɪˌdɪkt]
RUTH **BENEDICT**
露丝 本尼迪克特

露丝·本尼迪克特

[rɪ'dʒaɪnə] ['waɪli]
REGINA **WILEY**
里贾纳 威利

雷吉娜·威利

['mæk'sin] ['waɪli]
MAXINE **WILEY**
玛克辛 威利

玛克辛·威利

[dʒeɪn] ['benɪˌdɪkt]
JANE **BENEDICT**
简 本尼迪克特

简·本尼迪克特

['dʒu:liən] ['waɪli] , [ˌdʒeɪ 'ɑ:r] .
JULIAN **WILEY** **,** **JR** **.**
朱利安 威利 , JR .

小朱利安·威利

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]
CHAPTER **PAGE**
章 页

章节页

[ai] . — [ðə; ði] [tri:] - ['dwelə(r)] ['tʃɪldrən] [wʌn]
I **.** **—** **The** **Tree** **-** **Dweller** **Children** **1**
我 . — 这 树 - 居住者 孩子们 1

一、——树栖儿童 1

[ˌaɪ 'aɪ] . —
II **.** **—**
二 . —

二、—

[ðə; ði] [reɪs] -
The **Race** **11**
这 种族 -

第11场比赛

[θri:] . — [ðeə(r)] [fu:d] -
III **.** **—** **Their** **Food** **20**
三、 . — 他们的 食物 -

三、他们的食物 20

[ˌaɪ 'vi:] . —
IV **.** **—**
第四 . —

四、—

[ðə; ði] ['ænɪmlz] -
The **Animals** **28**
这 动物 -

动物们 28

[vi:] . — [ðə; ði] [hʌnt] -
V **.** **—** **The** **Hunt** **37**
V . — 这 打猎 -

V.—狩猎37

['sɪksθ] . —
VI **.** **—**
六年级 . —

六、

[ðə; ði][klæn] -
The **Clan** **47**
这 氏族 -

47号氏族

[sevn] . —
VII **.** **—**
七 . —

第七章——

[ðə; ði]['faɪə(r)] -
The **Fire** **54**
这 火 -

火灾54

[eɪtθ] . —
VIII **.** **—**
八 . —

第八章——

[ðə; ði] ['ʃeltə(r)] -
The **Shelter** **65**
这 庇护所 -

65号避难所

[ɪks] . —
IX **.** **—**
第九章 . —

九、—

[ðə; ði] [ə'tæk] -
The **Attack** **77**
这 攻击 -

攻击77

[eks] . — [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] - [[wʌn]]
X **.** **—** **The** **Return** **88** **[** **1** **]**
X . — 这 返回 - [1]

X.—回归88[1]

['tʃæptə(r)] [aɪ]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

[ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)] ['tʃɪldrən]
THE **TREE** **-** **DWELLER** **CHILDREN**
这 树 - 居住者 孩子们

树栖儿童

['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][wɜː(r); wə(r)]['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] .
Rago **and** **Goni** **were** **brother** **and** **sister** **.**
拉戈 和 戈尼 是 兄弟 和 姐姐 .

拉戈和戈尼是兄妹。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [fɑː(r)] , [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
They **lived** **a** **long** **time** **ago** **in** **a** **country** **far** **,** **far** **away** **.**
他们 居住地 一个 长的 时间 前 在 一个 国家 远的 , 远的 离开 .

很久以前，他们生活在一个非常非常遥远的国家。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] .
They **were** **the** **first** **little** **boy** **and** **girl** **that** **we** **know** **anything** **about** **.**
他们 是 这 第一的 小的 男生 和 女孩 那 我们 知道 任何事物 关于 .

他们是我们所知的第一对小男孩和小女孩。

['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][lɪvd; 'laɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɔːl] [triːz] [pn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [hɪl] [nɪə(r)][ðə; ði]
Rago **and** **Goni** **lived** **among** **the** **tall** **trees** **on** **the** **wooded** **hill** **near** **the**
拉戈 和 戈尼 居住地 之中 这 高的 树木 在 这 树木繁茂的 爬坡道 靠近 这
['rɪvə(r)] .
river **.**
河 .

拉戈和戈尼住在河边树木繁茂的山丘上的高大树木之间。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðeə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstə(r)] . [[ˌtuː'tuː]]

They	lived	with	their	mother	and	baby	sister	.	[	2	]
他们	居住地	和	他们的	母亲	和	婴儿	姐姐	.	[	2	]

他们和母亲以及妹妹一起生活。[2]

['rægoʊ][wɒz; wəz] [twelv] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd]['goʊnaɪ][wɒz; wəz]['sev(ə)n] .

Rago	was	twelve	years	old	and	Goni	was	seven	.
拉戈	曾是	十二	年	老的	和	戈尼	曾是	七	.

拉戈十二岁，戈尼七岁。

['beɪbi]['sɪstə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['jʌŋgə] .

Baby	sister	was	much	younger	.
婴儿	姐姐	曾是	很多	年轻	.

妹妹比她小很多。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː] ['lɪt(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [hɜː'self] .

She	was	too	little	to	take	care	of	herself	.
她	曾是	也	小的	到	拿	关心	的	她自己	.

她年纪太小，无法照顾自己。

['mʌðə(r)] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

Mother	always	carried	her	little	girl	with	her	.
母亲	总是	携带	她	小的	女孩	和	她	.

母亲总是带着她的小女儿。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,

Of	course	she	could	not	carry	her	baby	in	her	arms	,
的	课程	她	可以	不是	携带	她	婴儿	在	她	武器	,

她当然不可能把孩子抱在怀里。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [hɜː(r); hə(r)][hændz][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

for	she	needed	her	hands	for	other	things	.
为了	她	需要	她	双手	为了	其他	事物	.

因为她还需要用双手做其他事情。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['beɪbi] [klʌŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [strɒŋ] [vaɪn] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [taɪd] [ə'raʊnd]

Sometimes	the	baby	clung	to	a	strong	vine	which	her	mother	tied	around
有时	这	婴儿	紧紧抓住	到	一个	强的	藤	哪个	她	母亲	系	大约

[hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .

her	waist	.
她	腰部	.

有时，婴儿会紧紧抓住母亲系在她腰间的粗壮藤蔓。

['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi][dʒʌst][held][fɑːst][tuː; tə] [[θriː]]

Sometimes	she	just	held	fast	to	[	3	]
有时	她	只是	握住	快速地	到	[	3	]

有时她只是紧紧抓住[3]

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [weɪst] [ɔː(r)] [klʌŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [nek] .

her	mother's	waist	or	clung	to	her	neck	.
她	母亲的	腰部	或者	紧紧抓住	到	她	脖子	.

她搂着母亲的腰，或者搂着她的脖子。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['veri] ['ɜːli] ['rægoʊ] [ə'weɪkənd] [wɪð] [ə; eɪ][stɑːt] .

One	morning	very	early	Rago	awakened	with	a	start	.
一	早晨	非常	早期的	拉戈	觉醒	和	一个	开始	.

一天清晨，拉戈突然惊醒。

[hiː; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd] ['lɪsnd] .

He	sat	up	and	listened	.
他	卫星	向上	和	听着	.

他坐起身来，侧耳倾听。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [fɑːst] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [strɒŋ] [əʊk] [triː] .

He	had	been	fast	asleep	in	the	branches	of	the	strong	oak	tree	.
他	有	到过	快速地	睡着了	在	这	分支	的	这	强的	橡木	树	.

他当时正睡在枝繁叶茂的橡树枝头。

[ˈrægoʊ][ænd; ənd][ˈgoʊnaɪ][ˈɔːlweɪz] [slept] [ɪn] [triːz] .

Rago	and	Goni	always	slept	in	trees	.
拉戈	和	戈尼	总是	睡着了	在	树木	.

拉戈和戈尼总是睡在树上。

[ˈriːəli] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [həʊm] [ˈrægoʊ][ænd; ənd][ˈgoʊnaɪ] [njuː] .

Really	the	trees	were	the	only	home	Rago	and	Goni	knew	.
真的	这	树木	是	这	仅有的	家	拉戈	和	戈尼	知道	.

实际上，树木是拉戈和戈尼唯一的家。

[ðæt] [naɪt] [ðeə(r)][ˈmʌðə(r)][hæd; həd] [[fɔːr]]

That	night	their	mother	had	[	4	]
那	夜晚	他们的	母亲	有	[	4	]

那天晚上，他们的母亲[4]

[sɪˈlektɪd] [bedz][ɪn][ðə; ði][əʊk] [triːz] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [strɒŋ] [ˈbrɑːntʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈwəʊv(ə)n]

selected	beds	in	the	oak	trees	,	because	the	strong	branches	were	woven
已选	床	在	这	橡木	树木	,	因为	这	强的	分支	是	编织

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [vaɪnz] .

together	with	vines	.
一起	和	藤蔓	.

在橡树上挑选床铺，因为橡树粗壮的枝干上缠绕着藤蔓。

[ðiːz] [vaɪnz] [meɪd] [gʊd] [strɒŋ] [bedz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .

These	vines	made	good	strong	beds	for	the	children	.
这些	藤蔓	制成	好的	强的	床	为了	这	孩子们	.

这些藤蔓为孩子们做了结实耐用的床。

[ˈsʌmtaɪmz] [wen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][vaɪnz] , [ðə; ði] [triː] - [ˈdwelə(r)z][wəʊv][ðə; ði] [[faɪv]]

Sometimes	when	there	were	no	vines	,	the	Tree	-	dwellers	wove	the	[	5	]
有时	什么时候	那里	是	不	藤蔓	,	这	树	-	居民	编织	这	[	5	]

有时当没有藤蔓的时候，树人就编织[5]

[ˈslendə(r)] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][tɔːl] [triːz] [təˈgeðə(r)] .

slender	branches	of	the	tall	trees	together	.
苗条	分支	的	这	高的	树木	一起	.

高大树木的纤细枝干交叠在一起。

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [strɒŋ] [bed][tuː; tə][laɪ][əˈpɒn] .

This	also	made	a	strong	bed	to	lie	upon	.
这	还	制成	一个	强的	床	到	说谎	之上	.

这也使得床变得非常结实，可以躺下。

[ˈveri] [ˈɒf(ə)n][ðə; ði][ˈəʊldə] [triː] [ˈdwelə(r)z] [wʊd] [dʒʌst] [stretʃ] [ðəmˈselvz] [ɒn][ə; eɪ] [strɒŋ] [brɑːntʃ]

Very	often	the	older	Tree	dwellers	would	just	stretch	themselves	on	a	strong	branch
非常	经常	这	老	树	居民	会	只是	拉紧	他们自己	在	一个	强的	分支

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .

for	the	night	.
为了	这	夜晚	.

很多时候，年长的树栖动物会在夜晚躺在结实的树枝上休息。

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] .

They	would	tie	themselves	to	the	branch	to	keep	from	falling	.
他们	会	领带	他们自己	到	这	分支	到	保持	从	坠落	.

它们会把自己绑在树枝上，以免掉下去。

[ˈrægoʊ][hæd; həd] [biːn] [ˈsliːpɪŋ] [səʊ] [ˈsaʊndli] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][rʌb][hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə]

Rago	had	been	sleeping	so	soundly	that	he	had	to	rub	his	eyes	to
拉戈	有	到过	睡眠	所以	稳固地	那	他	有	到	擦	他的	眼睛	到

[meɪk] [hɪmˈself] [weɪk] [ʌp] .

make	himself	wake	up	.
制作	他自己	唤醒	向上	.

拉戈睡得太沉了，以至于他不得不揉揉眼睛才能把自己弄醒。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .

Then	he	looked	down	toward	the	foot	of	the	tree	.
然后	他	看起来	向下	朝向	这	脚	的	这	树	.

然后他低头看向树根。

[ðeə(r)] [stʊd] [tuː] [hjuːdʒ] [ˈpænθəz] .

There	stood	two	huge	panthers	.
那里	站立	二	巨大的	黑豹	.

两只巨大的黑豹伫立在那里。

[ˈrægoʊ][wɒz; wəz][əˈfreɪd] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpænθəz] [kʊd; kəd][klaɪm] [triːz] [ˈkwɪkli]

Rago	was	afraid	,	for	he	knew	that	the	panthers	could	climb	trees	quickly
拉戈	曾是	害怕的	,	为了	他	知道	那	这	黑豹	可以	爬	树木	迅速地

[ænd; ənd] [ˈiːzəli] . [[sɪks]]

and	easily	.	[	6	]
和	容易地	.	[	6	]

拉戈很害怕，因为他知道豹子能很快很轻松地爬上树。[6]

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː; də] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː; də] ?

“	What	shall	I	do	,	what	shall	I	do	?
“	什么	将	我	做	,	什么	将	我	做	?

我该怎么办？我该怎么办？

” [hiː; hi] [θɔːt] .

”	he	thought	.
”	他	想法	.

他心想。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][əˈfreɪd][tuː; tə] [muːv] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈpænθəz] [wʊd] [rʌʃ] [raɪt] [ʌp]

He	was	almost	afraid	to	move	for	fear	the	panthers	would	rush	right	up
他	曾是	几乎	害怕的	到	移动	为了	害怕	这	黑豹	会	匆忙	正确的	向上

[ðə; ði] [triː] . [[ˈsɛvən]]

the	tree	.	[	7	]
这	树	.	[	7	]

他几乎不敢动弹，生怕美洲豹会直接冲上树去。[7]

[dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [kɔːl] [ˈsɒftli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪəˈbaɪ] [triː] .

Just	then	he	heard	his	mother	call	softly	from	a	nearby	tree	.
只是	然后	他	听到	他的	母亲	称呼	轻轻	从	一个	附近	树	.

就在这时，他听到母亲从附近的一棵树上轻轻地喊他。

[ʃiː; ʃi] [tuː] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [ˈpænθəz] .

She	too	had	seen	the	panthers	.
她	也	有	已见	这	黑豹	.

她也见过美洲豹。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pɪkt] [ʌp][hɜː(r); hə(r)]['beɪbi][ænd; ənd][pʊt][hɜː(r); hə(r)][əˈpɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .

She	had	already	picked	up	her	baby	and	put	her	upon	her	back	.
她	有	已经	挑选	向上	她	婴儿	和	放	她	之上	她	后退	.

她已经抱起孩子，把她放在背上。

[ðə; ði]['beɪbi] [klʌŋ] [fɑːst][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [nek] .

The	baby	clung	fast	to	her	mother's	neck	.
这	婴儿	紧紧抓住快速地		到	她	母亲的	脖子	.

婴儿紧紧地搂着妈妈的脖子。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp] .

She	was	frightened	,	for	she	had	been	awakened	from	a	sound	sleep	.
她	曾是	害怕	,	为了	她	有	到过	觉醒	从	一个	声音	睡觉	.

她很害怕，因为她是从熟睡中惊醒的。

['goʊnaɪ][wɒz; wəz] [stɪl] [fɑːst] [ə'sliːp] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [fɪəs] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['pænθəz]

Goni	was	still	fast	asleep	,	she	had	not	heard	the	fierce	cry	of	the	panthers
戈尼	曾是	仍然	快速地	睡着了	,	她	有	不是	听到	这	凶猛的	哭	的	这	黑豹

.

:

.

戈尼还在熟睡，她没有听到豹子的凶猛叫声。

“ ['weɪkən][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] , ['rægoʊ] , ” [kɔːld] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , “ [ʃiː; ʃi][ɪz][fɑːst] [ə'sliːp] . ”

“	Waken	your	sister	,	Rago	,	”	called	his	mother	,	“	she	is	fast	asleep	.	”
“	唤醒	你的	姐姐	,	拉戈	,	”	称为	他的	母亲	,	“	她	是	快速地	睡着了	.	”

“拉戈，叫醒你妹妹，”他母亲喊道，“她睡得很沉。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ['mʌðə(r)] , ” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['sɒftli] .

“	All	right	,	mother	,	”	he	answered	softly	.
“	全部	正确的	,	母亲	,	”	他	回答	轻轻	.

“好的，妈妈，”他轻声回答。

['rægoʊ] [spræŋ] ['laɪtli] [frɒm; frəm][wʌn] [[eɪt]]

Rago	sprang	lightly	from	one	[	8	]
拉戈	弹簧	轻轻	从	一	[	8	]

Rago 轻盈地从一[8]中跳了出来

[brɑːntʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ʌn'tɪl][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][əʊk] [triː] [ɪn] [wɪtʃ] ['goʊnaɪ][slept] .

branch	to	the	other	until	he	reached	the	oak	tree	in	which	Goni	slept	.
分支	到	这	其他	直到	他	达到	这	橡木	树	在	哪个	戈尼	睡着了	.

他沿着树枝走到另一边，直到到达戈尼睡觉的那棵橡树。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['kwaɪət][səʊ][ðə; ði] ['pænθəz] [wʊd] [nɒt][hɪə(r)][hɪm] .

He	had	to	be	very	quiet	so	the	panthers	would	not	hear	him	.
他	有	到	是	非常	安静的	所以	这	黑豹	会	不是	听到	他	.

他必须非常安静，以免被美洲豹听到。

[nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] [dɪd][hiː; hi] [meɪk] [səʊ] ['laɪtli] [dɪd][hiː; hi][gəʊ] , [ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi] [[naɪn]]

Not	a	sound	did	he	make	so	lightly	did	he	go	,	and	soon	he	[	9	]
不是	一个	声音	做过	他	制作	所以	轻轻	做过	他	去	,	和	很快	他	[	9	]

他一声不吭地轻盈离去，很快他就[9]

[riːtʃt] [ðə; ði] [triː] [ɪn] [wɪtʃ] ['goʊnaɪ][slept] .

reached	the	tree	in	which	Goni	slept	.
达到	这	树	在	哪个	戈尼	睡着了	.

到达了戈尼睡觉的那棵树下。

“ [weɪk] [ʌp] , ['goʊnaɪ] , [weɪk] [ʌp] , ['goʊnaɪ] , ” ['wɪspəd] ['rægoʊ] .

“	Wake	up	,	Goni	,	wake	up	,	Goni	,	”	whispered	Rago	.
“	唤醒	向上	,	戈尼	,	唤醒	向上	,	戈尼	,	”	低声说道	拉戈	.

“醒醒，戈尼，醒醒，戈尼，”拉戈低声说道。

“ [ðə; ði] ['pænθəz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðiːz] [triːz] .

“	The	panthers	are	at	the	foot	of	these	trees	.
“	这	黑豹	是	在	这	脚	的	这些	树木	.

“美洲豹就在这些树下。”

” ['goʊnaɪ][sæt][ʌp][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .

”	Goni	sat	up	and	began	to	cry	.
”	戈尼	卫星	向上	和	开始	到	哭	.

戈尼坐了起来，开始哭泣。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['fraɪt(ə)nd] .
She **was** **very** **frightened** **.**
她 曾是 非常 害怕 .

她非常害怕。

“ [hʌʃ] , [hʌʃ] , ['sɪstə(r)] , ” ['wɪspəd] ['rægoʊ] , “ [ðə; ði] ['pænθəz] [wɪl] [hɪə(r)][juː; jʊ] .
“ **Hush** **,** **hush** **,** **sister** **,** **”** **whispered** **Rago** **,** **“** **the** **panthers** **will** **hear** **you** **.**
“ 嘘 , 嘘 , 姐姐 , ” 低声说道 拉戈 , “ 这 黑豹 将要 听到 你 .

“嘘，嘘，姐姐，”拉戈低声说，“黑豹会听到你的。”

[kʌm] , [wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] . ”
Come **,** **we** **must** **go** **to** **another** **part** **of** **the** **forest** **.** **”**
来 , 我们 必须 去 到 其他 部分 的 这 森林 . ”

走吧，我们得去森林的另一边。

“ [weə(r)] [ɪz]['mʌðə(r)] ? ” [kraɪd]['goʊnaɪ] .
“ **Where** **is** **mother** **?** **”** **cried** **Goni** **.**
“ 在哪里 是 母亲 ? ” 哭 戈尼 .

“妈妈在哪里？”戈尼喊道。

“ [ʃiː; ʃi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [wɪð] ['beɪbi]['sɪstə(r)] , ” ['wɪspəd] ['rægoʊ] .
“ **She** **is** **coming** **with** **baby** **sister** **,** **”** **whispered** **Rago** **.**
“ 她 是 未来 和 婴儿 姐姐 , ” 低声说道 拉戈 .

“她带着妹妹一起来，”拉戈低声说道。

“ ['hʌri] , [sprɪŋ] ['laɪtli] , [səʊ][ðə; ði] ['pænθəz] [wɪl] [nɒt][hɪə(r)][juː; jʊ] .
“ **Hurry** **,** **spring** **lightly** **,** **so** **the** **panthers** **will** **not** **hear** **you** **.**
“ 匆忙 , 春天 轻轻 , 所以 这 黑豹 将要 不是 听到 你 .

“快点，轻盈地跳，别让豹子听到你的动静。”

” ['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][dɪd][nɒt][stɒp][tuː; tə] [dres] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɔː(r)][nəʊ] ['kləʊðɪŋ] . [-]
” **Rago** **and** **Goni** **did** **not** **stop** **to** **dress** **,** **for** **they** **wore** **no** **clothing** **.** **[** **10** **]**
” 拉戈 和 戈尼 做过 不是 停止 到 裙子 , 为了 他们 穿着 不 衣服 . [-]

“拉戈和戈尼没有停下来穿衣服，因为他们没有穿衣服。[10]

['veri] ['nɪmbli] [ðeɪ] [spræŋ] [frɒm; frəm] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [brɑːntʃ] [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə'nʌðə(r)]
Very **nimbly** **they** **sprang** **from** **branch** **to** **branch** **and** **soon** **they** **reached** **another**
非常 敏捷地 他们 弹簧 从 分支 到 分支 和 很快 他们 达到 其他
[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
part **of** **the** **forest** **.**
部分 的 这 森林 .

他们身手敏捷地从一根树枝跳到另一根树枝，很快就到达了森林的另一部分。

[ðeə(r)]['mʌðə(r)] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['beɪbi]['sɪstə(r)][ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
Their **mother** **followed** **them** **with** **baby** **sister** **upon** **her** **back** **.**
他们的 母亲 随后 他们 和 婴儿 姐姐 之上 她 后退 .

他们的母亲背着妹妹跟在他们后面。

[suːn] [ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] .
Soon **they** **stopped** **to** **rest** **and** **listen** **.**
很快 他们 停止 到 休息 和 听 .

他们很快停下来休息和聆听。

[ðə; ði] ['pænθəz] [hæd; həd][nɒt] [hɜːd] [ðem; ðəm][gəʊ] , [səʊ] ['sɒftli] [dɪd] [ðeɪ] [muːv] .
The **panthers** **had** **not** **heard** **them** **go** **,** **so** **softly** **did** **they** **move** **.**
这 黑豹 有 不是 听到 他们 去 , 所以 轻轻 做过 他们 移动 .

他们走得如此轻柔，以至于豹子们都没有听到他们的动静。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd][ðə; ði] ['pænθəz] [maɪt] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] ,
They **were** **afraid** **the** **panthers** **might** **follow** **them** **,**
他们 是 害怕的 这 黑豹 可能 跟随 他们 ,

他们担心豹子会跟踪他们。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [lʊk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɪn] [saɪt] .

but	when	they	stopped	to	look	they	were	not	in	sight	.
但	什么时候	他们	停止	到	看	他们	是	不是	在	视线	.

但当他们停下来寻找时，却发现他们已经不见了。

[haʊ] [glæd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [seɪf] !

How	glad	they	were	to	be	safe	!
如何	高兴的	他们	是	到	是	安全的	!

他们多么庆幸自己平安无事!

“ [ðə; ði] [ˈpænθəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [nɪə(r)][ˌjuː ˈes] [ðæt] [taɪm] , ” [sed] [ˈrægoʊ] .

“	The	panthers	were	very	near	us	that	time	,	”	said	Rago	.
“	这	黑豹	是	非常	靠近	我们	那	时间	,	”	说	拉戈	.

“当时黑豹离我们很近，”拉戈说。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [wiː; wi] [hɜːd] [ðem; ðəm][bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˌjuː ˈes] , ” [sed] [ˈmʌðə(r)] . [-]

“	It	is	well	we	heard	them	before	they	reached	us	,	”	said	mother	.	[	11	]
“	它	是	出色地	我们	听到	他们	前	他们	达到	我们	,	”	说	母亲	.	[	-	]

“幸好我们在他们到达我们这里之前就听到了他们的声音，”母亲说。[11]

[ˈtʃæptə(r)] [ˌaɪ ˈaɪ]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ðə; ði] [reɪs]

THE	RACE
这	种族

比赛

“ [help] [ˌem ˈiː] [wiːv] [ðə; ði][ˈslendə(r)] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsiːdə(r)] [triː] [təˈgeðə(r)] , [ˈrægoʊ] , ” [sed]

“	Help	me	weave	the	slender	branches	of	this	cedar	tree	together	,	Rago	,	”	said
“	帮助	我	编织	这	苗条	分支	的	这	雪松	树	一起	,	拉戈	,	”	说

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] .

his	mother	.
他的	母亲	.

“拉戈，帮我把这棵雪松树的细枝编织在一起，”他的母亲说。

“ [ðen] [aɪ][kæn; kən][pʊt][ˈbeɪbi][əˈpɒn][ðem; ðəm][ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt]

“	Then	I	can	put	baby	upon	them	and	we	can	find	something	to	eat
“	然后	我	能	放	婴儿	之上	他们	和	我们	能	寻找	某物	到	吃

[fɔː(r); fə(r)] [ˈbrekfəst] . ”

for	breakfast	.	”
为了	早餐	.	”

“然后我就可以把宝宝放在他们身上，我们就可以去找点东西吃早餐了。”

“ [jes] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhʌŋgri] [ænd; ənd] [ˈθɜːsti] , ” [sed] [ˈgoʊnaɪ] .

“	Yes	,	I	am	very	hungry	and	thirsty	,	”	said	Goni	.
“	是的	,	我	是	非常	饥饿的	和	渴	,	”	说	戈尼	.

“是的，我又饿又渴，”戈尼说。

[səʊ][ˈrægoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [wɜːkt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd][ə; eɪ][faɪn] [strɒŋ] [bed]

So	Rago	and	his	mother	worked	quickly	and	soon	had	a	fine	strong	bed
所以	拉戈	和	他的	母亲	工作	迅速地	和	很快	有	一个	美好的	强的	床

[ˈwəʊv(ə)n] .

woven	.
编织	.

于是，拉戈和他的母亲迅速行动起来，很快就织好了一张结实耐用的床。

[ðen] [ˈmʌðə(r)] [leɪd][ˈbeɪbi][ˈsɪstə(r)][əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː] . [-]

Then	mother	laid	baby	sister	upon	it	.	[	12	]
然后	母亲	铺设	婴儿	姐姐	之上	它	.	[	-	]

然后母亲把妹妹放在上面。[12]

“ [let] [ˌjuː 'es] [lʊk] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][t'aɪgəz][nɔː(r)]['laɪənz] [bɪ'ləʊ] ， ” [sed] [ðeə(r)]
“ Let us look to see that there are no tigers nor lions below , ” said their
” 让 我们 看 到 看 那 那里 是 不 老虎 也不 狮子 以下 ， ” 说 他们的
['mʌðə(r)] .
mother .
母亲 .

“让我们看看下面有没有老虎或狮子，”他们的母亲说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [seɪf] [tuː; tə][klaɪm] [daʊn] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] .
“ It would not be safe to climb down if there were .
” 它 会 不是 是 安全的 到 爬 向下 如果 那里 是 .

“如果有的话，爬下去是不安全的。”

” [ðeɪ] [lʊkt] ['keəfəli] [ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] .
” They looked carefully in all directions .
” 他们 看起来 小心 在 全部 方向 .

他们仔细地向四面八方张望。

“ [siː] ！ ” [sed] ['goʊnaɪ] , “ [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][waɪld] ['hɔːsɪz] ， ['iːtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['grɑːsi] [pleɪn]
“ See ! ” said Goni , “ there are some wild horses , eating on the grassy plain
” 看 ！ ” 说 戈尼 , “ 那里 是 一些 荒野 马匹 , 吃 在 这 草丛 清楚的
[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['fɒrɪst] . ”
beyond the forest . ”
超过 这 森林 . ”

“看！”戈尼说，“森林对面的草地上有一些野马在吃草。”

“ [siː] [ðæt] [hjuːdʒ] [keɪv] [beə(r)][dʒʌst]['gəʊɪŋ]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [keɪv] ， ” [kraɪd]['rægoʊ] .
“ See that huge cave bear just going into his cave , ” cried Rago .
” 看 那 巨大的 洞穴 熊 只是 去 进入 他的 洞穴 , ” 哭 拉戈 .

“看，那只巨大的洞熊正走进它的洞穴！”拉戈喊道。

“ [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [dʌz] [lʊk] [fɪəs] ， ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ He certainly does look fierce , ” said Goni .
” 他 当然 做 看 凶猛的 , ” 说 戈尼 .

“他看起来确实很凶猛，”戈尼说道。

“ [ai] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [wɪl] [sliːp] [ɔːl] [deɪ] ， ” [sed] ['rægoʊ] .
“ I suppose he will sleep all day , ” said Rago .
” 我 认为 他 将要 睡觉 全部 天 , ” 说 拉戈 .

“我猜他会睡一整天，”拉戈说。

“ [let] [ˌjuː 'es] [klaɪm] [daʊn] ， ” [sed] ['goʊnaɪ] . [-]
“ Let us climb down , ” said Goni . [13]
” 让 我们 爬 向下 , ” 说 戈尼 . [-]

“我们爬下去吧，”戈尼说道。[13]

“ [kʌm] ， ” [sed] ['rægoʊ] , “ [ai][ˌeɪ 'em] ['redi] . ”
“ Come , ” said Rago , “ I am ready . ”
” 来 , ” 说 拉戈 , “ 我 是 准备好 . ”

“来吧，”拉戈说，“我已经准备好了。”

“ [duː; də][nɒt][gəʊ][fɑː(r)] , ['tʃɪldrən] ， ” [sed] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] , “ [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['veri] [-]
“ Do not go far , children , ” said their mother , “ for it is still very [14]
” 做 不是 去 远的 , 孩子们 , ” 说 他们的 母亲 , “ 为了 它 是 仍然 非常 [-]

“孩子们，不要走远，”他们的母亲说，“因为那里仍然很[14]

['ɜːli] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][waɪld] [biːsts] [ə'baʊt] . ”
early and there are wild beasts about . ”
早期的 和 那里 是 荒野 野兽 关于 . ”

清晨时分，周围还有野兽出没。

“ [ai][mʌst; məst] [steɪ] [nɪə(r)][baɪ] , [tuː; tə] [wɒtʃ] ['beɪbi]['sɪstə(r)] . ” [-]
“ I must stay near by , to watch baby sister . ” [15]
“ 我 必须 停留 靠近 经过 , 到 手表 婴儿 姐姐 . ” [-]

“我必须待在附近，看着妹妹。”[15]

“ [ɔːl] [raɪt] , ['mʌðə(r)] , ” [sed] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [ðeɪ] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [triː] .
“ All right , mother , ” said the children as they climbed down the tree .
“ 全部 正确的 , 母亲 , ” 说 这 孩子们 作为 他们 攀登 向下 这 树 .

“好的，妈妈，”孩子们一边说着一边从树上爬了下来。

“ [let] [ˌjuː 'es][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][drɪŋk][ɒv; əv][kuːl]['wɔːtə(r)] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ Let us go to the river for a drink of cool water , ” said Goni .
“ 让 我们 去 到 这 河 为了 一个 喝 的 凉爽的 水 , ” 说 戈尼 .

“我们去河边喝口凉水吧，”戈尼说。

“ [kʌm] [ə'lɒŋ] , ” [sed] ['rægoʊ] , “ [bʌt; bət][biː; bi]['keəf(ə)l][ænd; ənd] [lʊk] ['ʃɑːpli] .
“ Come along , ” said Rago , “ but be careful and look sharply .
“ 来 沿着 , ” 说 拉戈 , “ 但 是 小心 和 看 尖锐地 .

“跟我来，”拉戈说，“但要小心，仔细观察。”

” [səʊ][ðə; ðɪ]['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)][ræn] [ə'lɒŋ] ['veri] ['swɪftli] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] .
” So the brother and sister ran along very swiftly toward the river .
” 所以 这 兄弟 和 姐姐 跑 沿着 非常 迅速地 朝向 这 河 .

于是兄妹俩飞快地朝河边跑去。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [stɒpt] .
Suddenly they stopped .
突然 他们 停止 .

他们突然停了下来。

“ [ai][hɪə(r)] [saʊndz] , ” ['wɪspəd] ['rægoʊ] .
“ I hear sounds , ” whispered Rago .
“ 我 听到 声音 , ” 低声说道 拉戈 .

“我听到声音了，”拉戈低声说道。

“ ['lɪs(ə)n] , ['goʊnaɪ] !
“ Listen , Goni !
“ 听 , 戈尼 !

“听着，戈尼！”

[weə(r)] [duː; də][ðə; ðɪ] [saʊndz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? ”
Where do the sounds come from ? ”
在哪里 做 这 声音 来 从 ? ”

这些声音是从哪里来的?

“ [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['θɪkɪt] [kləʊz][baɪ] . ”
“ They seem to come from the thicket close by . ”
“ 他们 似乎 到 来 从 这 灌木丛 关闭 经过 . ”

“它们似乎是从附近的灌木丛里冒出来的。”

“ ['kwɪkli] , ['goʊnaɪ] , [klaɪm] [ðɪs] [triː] ! ”
“ Quickly , Goni , climb this tree ! ”
“ 迅速地 , 戈尼 , 爬 这 树 ! ”

“戈尼，快，爬上这棵树！”

“ [siː] [ðæt] [pæk] [ɒv; əv][haɪ'iːnəz] !
“ See that pack of hyenas !
“ 看 那 盒 的 鬣狗 !

“看那群鬣狗！”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['stiːlɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)] [keɪv] . ” [-]
They are stealing down to their cave . ” [16]
他们 是 偷窃 向下 到 他们的 洞穴 . ” [-]

他们正偷偷溜回他们的洞穴。”[16]

“ [haʊ] [ðeə(r)] ['kaʊədli] [aɪz] [gliːm] ! ”
“ How their cowardly eyes gleam ! ”
“ 如何 他们的 胆小 眼睛 闪耀 ! ”

“他们那双懦弱的眼睛闪闪发光！”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [juː; jʊ] [hɜːd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] , ['rægoʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ It is well you heard them in the thicket , Rago , ” said Goni .
“ 它 是 出色地 你 听到 他们 在 这 灌木丛 , 拉戈 , ” 说 戈尼 .

“幸好你在灌木丛里听到了他们的动静，拉戈，”戈尼说道。

“ [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [maɪ] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] [wɪl] ['evə(r)][biː; bi][æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] [jɔːz] ,
“ I wonder if my ears and eyes will ever be as sharp as yours ,
“ 我 想知道 如果 我的 耳朵 和 眼睛 将要 曾经 是 作为 锋利的 作为 你的 ,

我不知道我的耳朵和眼睛是否有一天能像你一样敏锐。

[səʊ] [ðæt] [ai] [meɪ] [nəʊ] [wen] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] ? ” [sed] ['goʊnaɪ] . [-]
so that I may know when the wild beasts are near ? ” said Goni . [17]
所以 那 我 可能 知道 什么时候 这 荒野 野兽 是 靠近 ? ” 说 戈尼 . [-]

“这样我就可以知道野兽什么时候靠近了。”戈尼说道。[17]

“ [əʊ] , [jes] , ” [sed] ['rægoʊ] ,
“ Oh , yes , ” said Rago ,
“ 哦 , 是的 , ” 说 拉戈 ,

“哦，是的，”拉戈说道。

“ [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊldə][juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [saʊndz] [dʒʌst][æz; əz][ai][duː; də] , ['goʊnaɪ] . ”
“ when you are a little older you will hear sounds just as I do , Goni . ”
“ 什么时候 你 是 一个 小的 老 你 将要 听到 声音 只是 作为 我 做 , 戈尼 . ”

“等你再大一点，你就会像我一样听到各种声音了，戈尼。”

“ [let] [ˌjuː 'es] [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [triːz] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ Let us run a race to the river in the trees , ” said Rago .
“ 让 我们 跑步 一个 种族 到 这 河 在 这 树木 , ” 说 拉戈 .

“让我们在树林里赛跑到河边去吧，”拉戈说道。

“ ['redi] , [gəʊ] !
“ Ready , go !
“ 准备好 , 去 !

“预备，开始！”

” [ænd; ənd][ðə; ði]['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] [swʌŋ] ['laɪtli] [frɒm; frəm] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [brɑːntʃ] [ʌn'tɪl]
” and the brother and sister swung lightly from branch to branch until
” 和 这 兄弟 和 姐姐 摇摆 轻轻 从 分支 到 分支 直到
[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
they reached the river .
他们 达到 这 河 .

于是兄妹俩轻轻地从一根树枝荡到另一根树枝，直到到达河边。

“ ['hʌri] , ['goʊnaɪ] , ['hʌri] [ɔː(r)][ai][ʃæl; ʃəl][get][ðeə(r)][fɜːst] , ” [kɔːld] ['rægoʊ] .
“ Hurry , Goni , hurry or I shall get there first , ” called Rago .
“ 匆忙 , 戈尼 , 匆忙 或者 我 将 得到 那里 第一的 , ” 称为 拉戈 .

“快点，戈尼，快点，不然我就先到了，”拉戈喊道。

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ['rægoʊ] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['goʊnaɪ] .
“ I'm coming , Rago , ” answered Goni .
“ 我是 未来 , 拉戈 , ” 回答 戈尼 .

“我来了，拉戈，”戈尼回答道。

“ [ai] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['goʊnaɪ] , ” [kɔːld] ['rægoʊ][æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði]['rɪvə(r)][fɜːst] .
“ I will wait for you , Goni , ” called Rago as he reached the river first .
“ 我 将要 等待 为了 你 , 戈尼 , ” 称为 拉戈 作为 他 达到 这 河 第一的 .

“我会等你，戈尼，”拉戈先一步到达河边时喊道。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [ə; eɪ]['məʊmənt][ɪn][ðə; ðɪ] [triːz] , [ðen] [ðeɪ] [-]
They waited and listened a moment in the trees , then they [18]
他们 等待 和 听着 一个 片刻 在 这 树木 , 然后 他们 [-]

他们在树林里等了一会儿，听了一会儿，然后他们[18]

[drɒpt] ['laɪtli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wɔːtərz] [edʒ] .
dropped lightly to the ground and ran to the water's edge .
掉落 轻轻 到 这 地面 和 跑 到 这 水的 边缘 .

他轻轻地倒在地上，跑到水边。

['kwɪkli] [ðeɪ] [dip] [ʌp][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] [-]
Quickly they dipped up the water [19]
迅速地 他们 浸入 向上 这 水 [-]

他们迅速舀起水[19]

[wɪð] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd][dræŋk][ɔːl] [ðeɪ] ['wɒntɪd] .
with their hands and drank all they wanted .
和 他们的 双手 和 喝 全部 他们 通缉 .

他们用手抓起酒杯，想喝多少就喝多少。

“ [naʊ] [let][ˌjuː 'es][gəʊ] [bæk] [tuː; tə]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['beɪbi][sɪstə(r)] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
“ Now let us go back to mother and baby sister , ” said Goni .
“ 现在 让 我们 去 后退 到 母亲 和 婴儿 姐姐 , ” 说 戈尼 .

“现在我们回去陪妈妈和妹妹吧，”戈尼说道。

“ [wiː; wi][kæn; kən]['gæðə(r)][sʌm; səm] [nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [pn][ðə; ðɪ] [weɪ] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ We can gather some nuts and berries on the way , ” said Rago .
“ 我们 能 收集 一些 坚果 和 浆果 在 这 方式 , ” 说 拉戈 .

“我们可以在路上采摘一些坚果和浆果，”拉戈说。

“ [let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ðə; ðɪ] [treɪl] [bæk] .
“ Let us take the trail back .
“ 让 我们 拿 这 踪迹 后退 .

“我们走回头路吧。”

” [səʊ][ðə; ðɪ]['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] ['stɑːtɪd] [bæk] .
” So the brother and sister started back .
” 所以 这 兄弟 和 姐姐 开始 后退 .

于是兄妹俩开始往回走。

[ðeɪ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ðeɪ] [ræn] . [-]
They listened and looked as they ran . [20]
他们 听着 和 看起来 作为 他们 跑 . [-]

他们边跑边听边看。[20]

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ðeə(r)] [fuːd]
THEIR FOOD
他们的 食物

他们的食物

[pn][ðeə(r)] [weɪ] [bæk] ['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ] [stɒpt] [tuː; tə] [iːt] ['beriz] [ænd; ənd] [ruːts] [fɔː(r); fə(r)]
On their way back Rago and Goni stopped to eat berries and roots for
[ðeə(r)] ['brekfəst] .
their breakfast .
他们的 早餐 .

拉戈和戈尼在回程途中停下来吃浆果和根茎当早餐。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌŋgri] , [səʊ] [ðeɪ] [et; eɪt] ['hɑːtɪli] .

They	were	hungry	,	so	they	ate	heartily	.
他们	是	饥饿的	,	所以	他们	吃	衷心地	.

他们饿了，所以就狼吞虎咽地吃了起来。

“ [siː] !

“	See	!
“	看	!

“看！

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] , ['goʊnaɪ] , ” [kɔːld] ['rægoʊ] .

here	are	some	acorns	,	Goni	,	”	called	Rago	.
这里	是	一些	橡子	,	戈尼	,	”	称为	拉戈	.

戈尼，这里有一些橡子，” 名叫拉戈。

“ [wʊd] [juː; jʊ][laɪk][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː; tə] [iːt] ? ”

“	Would	you	like	some	of	these	to	eat	?	”
“	会	你	喜欢	一些	的	这些	到	吃	?	”

“你想吃点这些吗？”

“ [jes] , [jes] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['goʊnaɪ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][træn][tuː; tə] [weə(r)] ['rægoʊ][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] .

“	Yes	,	yes	,	”	answered	Goni	,	and	she	ran	to	where	Rago	was	standing	.
“	是的	,	是的	,	”	回答	戈尼	,	和	她	跑	到	在哪里	拉戈	曾是	常设	.

“是的，是的，”戈尼回答道，然后她跑到拉戈站着的地方。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [krækt] [ðə; ðɪ]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] [-]

The	children	cracked	the	acorns	[	21	]
这	孩子们	裂纹	这	橡子	[	-	]

孩子们敲碎了橡子[21]

[wɪð] [ðeə(r)] [strɒŋ] , [ʃɑːp] [tiːθ] , [ænd; ənd][et; eɪt][ðə; ðɪ] ['kɜːrnl] ['kwɪkli] .

with	their	strong	,	sharp	teeth	,	and	ate	the	kernels	quickly	.
和	他们的	强的	,	锋利的	牙齿	,	和	吃	这	内核	迅速地	.

它们用强壮锋利的牙齿迅速吃掉了玉米粒。

“ [let] [ju: 'es] ['kæri] [sʌm; səm] [nʌts] [bæk] [tuː; tə]['mʌðə(r)] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	Let	us	carry	some	nuts	back	to	mother	,	”	said	Goni	.
“	让	我们	携带	一些	坚果	后退	到	母亲	,	”	说	戈尼	.

“我们带些坚果回去给妈妈吧，”戈尼说。

“ [ʃiː; ʃi][kæn; kən][nɒt][gəʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm]['beɪbi]['sɪstə(r)] . ” [-]

“	She	can	not	go	far	from	baby	sister	.	”	[	22	]
“	她	能	不是	去	远的	从	婴儿	姐姐	.	”	[	-	]

“她不能离妹妹太远。”[22]

“ [jes] , ” [sed] ['rægoʊ] , “ [ænd; ənd][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['bluːbəriz] [wɪtʃ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [laɪk] . ”

“	Yes	,	”	said	Rago	,	“	and	here	are	some	blueberries	which	mother	will	like	.	”
“	是的	,	”	说	拉戈	,	“	和	这里	是	一些	蓝莓	哪个	母亲	将要	喜欢	.	”

“是的，”拉戈说，“这里还有一些蓝莓，妈妈会喜欢的。”

“ [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ['kæri] [ðem; ðəm] ? ” [ɑːskt] ['goʊnaɪ] .

“	How	shall	we	carry	them	?	”	asked	Goni	.
“	如何	将	我们	携带	他们	?	”	问	戈尼	.

“我们该怎么抬它们呢？”戈尼问道。

“ [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['ræbɪts] [skɪn][wiː; wi] [maɪt] ['kæri] [ðə; ðɪ]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz][ɪn] [ðæt] , ” [sed] ['rægoʊ] .

“	If	I	had	a	rabbit's	skin	we	might	carry	the	acorns	in	that	,	”	said	Rago	.
“	如果	我	有	一个	兔子的	皮肤	我们	可能	携带	这	橡子	在	那	,	”	说	拉戈	.

“如果我有一张兔皮，我们就可以用它来装橡子了，”拉戈说。

“ ['ræbɪts] - [skɪnz] [meɪk] [faɪn] [b'ɑ:skɪts] . ”
“	Rabbits	'	skins	make	fine	baskets	.	”
“	兔子	-	皮肤	制作	美好的	篮子	.	”

“兔皮是制作精美篮子的好材料。”

“ [ju:; jʊ] ['kæri] [ði:z] ['brɑ:ntʃɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['beriz] [ɒn][ðem; ðəm] , ['goʊnaɪ] ,
“	You	carry	these	branches	with	the	berries	on	them	,	Goni	,
“	你	携带	这些	分支	和	这	浆果	在	他们	,	戈尼	,

“戈尼，你带着这些带着浆果的树枝吧。”

[ænd; ənd][ai] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [nʌts] [ɪn][maɪ][hændz] , ” [sed] ['rægoʊ] .
and	I	will	carry	the	nuts	in	my	hands	,	”	said	Rago	.
和	我	将要	携带	这	坚果	在	我的	双手	,	”	说	拉戈	.

“我会把坚果拿在手里，”拉戈说道。

“ [ɪf] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][tu:; tə][klaɪm][ə; eɪ] [tri:] ['sʌd(ə)nli] , [wi:; wi][kæn; kən][drɒp][ðə; ði] [nʌts]
“	If	we	should	have	to	climb	a	tree	suddenly	,	we	can	drop	the	nuts
“	如果	我们	应该	有	到	爬	一个	树	突然	,	我们	能	降低	这	坚果

[ænd; ənd] ['beriz] . ”
and	berries	.	”
和	浆果	.	”

“如果我们突然需要爬树，我们可以把坚果和浆果扔下去。”

“ [naʊ] [let][ˌju: 'es] ['hʌri] [bæk] , [ɔ:(r)] [-]
“	Now	let	us	hurry	back	,	or	[	23	]
“	现在	让	我们	匆忙	后退	,	或者	[	-	]

“现在让我们赶紧回去，或者[23]

['mʌðə(r)] [wɪl] ['wʌndə(r)] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [seɪf] , ” [sed] ['rægoʊ] .
mother	will	wonder	if	we	are	safe	,	”	said	Rago	.
母亲	将要	想知道	如果	我们	是	安全的	,	”	说	拉戈	.

“妈妈会担心我们是否安全，”拉戈说。

[æz; əz] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeə(r)]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] , [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] , “ ['mʌðə(r)] !
As	they	neared	the	place	where	their	mother	was	,	they	shouted	,	“	Mother	!
作为	他们	接近	这	地方	在哪里	他们的	母亲	曾是	,	他们	喊叫	,	“	母亲	!

['mʌðə(r)] ! ”
Mother	!	”
母亲	!	”

当他们快要找到母亲所在的地方时，他们大声喊道：“妈妈！妈妈！”

“ [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðeə(r)] [-]
“	Here	I	am	,	”	answered	their	[	24	]
“	这里	我	是	,	”	回答	他们的	[	-	]

“我在这里，”他们回答道[24]

['mʌðə(r)] , [hu:] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɪn][ə; eɪ][tɔ:l] [tri:] .
mother	,	who	was	sitting	on	a	branch	in	a	tall	tree	.
母亲	,	WHO	曾是	坐着	在	一个	分支	在	一个	高的	树	.

母亲当时正坐在高大树枝上。

“ ['beɪbi][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
“	Baby	and	I	have	been	waiting	for	you	.
“	婴儿	和	我	有	到过	等待	为了	你	.

“我和宝贝一直在等你。”

” [baɪ] [ðɪs] [taɪm]['beɪbi]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][waɪd] [ə'weɪk] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] [-]
”	By	this	time	baby	sister	was	wide	awake	and	her	mother	was	[	25	]
”	经过	这	时间	婴儿	姐姐	曾是	宽的	醒	和	她	母亲	曾是	[	-	]

“这时，妹妹已经完全醒了，她的母亲[25]

['sɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi][held][hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ɑːmz] .

singing	**to**	**her**	**as**	**she**	**held**	**her**	**in**	**her**	**arms**	**.**
歌唱	到	她	作为	她	握住	她	在	她	武器	.

她抱着她，一边唱歌一边看着她。

“ [hɪə(r)] , ['mʌðə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , “ [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['beriz] [ænd; ənd]

“	**Here**	**,**	**mother**	**,**	**”**	**said**	**the**	**children**	**,**	**“**	**here**	**are**	**some**	**berries**	**and**
“	这里	,	母亲	,	”	说	这	孩子们	,	“	这里	是	一些	浆果	和

['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

acorns	**for**	**you**	**.**
橡子	为了	你	.

孩子们说：“妈妈，给你一些浆果和橡子。”

” ['rægoʊ][hæd; həd][tuː; tə][klaɪm][ðə; ði] [triː] [tuː; tə][hænd][ðə; ði] [nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

”	**Rago**	**had**	**to**	**climb**	**the**	**tree**	**to**	**hand**	**the**	**nuts**	**and**	**berries**	**to**	**his**
”	拉戈	有	到	爬	这	树	到	手	这	坚果	和	浆果	到	他的

['mʌðə(r)] .

mother	**.**
母亲	.

“拉戈不得不爬上树，把坚果和浆果递给他的母亲。”

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][klaɪm] [wɪð] [wʌn][hænd] ,

He	**had**	**to**	**climb**	**with**	**one**	**hand**	**,**
他	有	到	爬	和	一	手	,

他必须单手攀爬。

[hɪz; ɪz]['ʌðə(r)][hænd][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [nʌts] [ænd; ənd][hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz]

his	**other**	**hand**	**was**	**full**	**of**	**nuts**	**and**	**he**	**carried**	**the**	**branches**	**under**	**his**
他的	其他	手	曾是	满的	的	坚果	和	他	携带	这	分支	在下面	他的

[ɑːm] .

arm	**.**
手臂	.

他另一只手抓满了坚果，胳膊下夹着树枝。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['tʃɪldrən] , ” [sed] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] , “ [aiˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['beriz]

“	**Thank**	**you**	**,**	**children**	**,**	**”**	**said**	**their**	**mother**	**,**	**“**	**I**	**am**	**glad**	**to**	**have**	**the**	**berries**
“	感谢	你	,	孩子们	,	”	说	他们的	母亲	,	“	我	是	高兴的	到	有	这	浆果

[ænd; ənd] [nʌts] ,

and	**nuts**	**,**
和	坚果	,

“谢谢孩子们，”他们的母亲说，“我很高兴有这些浆果和坚果。”

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ] ['brekfəst] .

for	**I**	**have**	**had**	**no**	**breakfast**	**.**
为了	我	有	有	不	早餐	.

因为我还没吃早饭。

” ['beɪbi]['sɪstə(r)] [smaɪld] [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] ['brekfəst] ['ɔːlsəʊ] . [-]

”	**Baby**	**sister**	**smiled**	**too**	**,**	**for**	**she**	**wanted**	**breakfast**	**also**	**.**	**[**	**26**	**]**
”	婴儿	姐姐	微笑	也	,	为了	她	通缉	早餐	还	.	[	-	]

“妹妹也笑了，因为她也想吃早餐。[26]

“ [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [nʌts] [aɪ] ['kænɒt] [kræk] , ” [sed] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] .

“	**Here**	**are**	**some**	**nuts**	**I**	**cannot**	**crack**	**,**	**”**	**said**	**their**	**mother**	**.**
“	这里	是	一些	坚果	我	不能	裂缝	,	”	说	他们的	母亲	.

“有些坚果我打不开，”他们的母亲说。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [kræk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? ”

“	**Will**	**you**	**crack**	**them**	**for**	**me**	**?**	**”**
“	将要	你	裂缝	他们	为了	我	?	”

“你能帮我把它们破解吗？”

“ [jes] , ” [sed] [ˈrægoʊ][ænd; ənd][hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kræk] [ðə; ði] [nʌts] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .

“	Yes	,	”	said	Rago	and	he	tried	to	crack	the	nuts	with	his	teeth	.
“	是的	,	”	说	拉戈	和	他	尝试	到	裂缝	这	坚果	和	他的	牙齿	.

“是的，”拉戈说着，试图用牙齿咬开坚果。

“ [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][traɪ][ə; eɪ] [stəʊn] , ” [-]

“	I	shall	have	to	try	a	stone	,	”	[	27	]
“	我	将	有	到	尝试	一个	石头	,	”	[	-	]

“我得试试石头，”[27]

[sed] [ˈrægoʊ] , “ [fɔː(r); fə(r)][ai] [ˈkænɒt] [kræk] [ðem; ðəm] [wɪð] [maɪ] [tiːθ] .

said	Rago	,	“	for	I	cannot	crack	them	with	my	teeth	.
说	拉戈	,	“	为了	我	不能	裂缝	他们	和	我的	牙齿	.

拉戈说：“因为我的牙齿咬不动它们。”

” [hiː; hi] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [ə; eɪ] [stəʊn] .

”	He	climbed	down	the	tree	and	soon	found	a	stone	.
”	他	攀登	向下	这	树	和	很快	成立	一个	石头	.

他从树上爬下来，很快找到了一块石头。

[ðə; ði] [rʌf] [ˈedʒɪz] [hɜːt] [hɪz; ɪz][hændz] , [səʊ][hiː; hi] [wuːnd] [wʌn][end] [wɪð] [grɑːs] .

The	rough	edges	hurt	his	hands	,	so	he	wound	one	end	with	grass	.
这	粗糙的	边缘	伤害	他的	双手	,	所以	他	伤口	一	结尾	和	草	.

粗糙的边缘划伤了他的手，所以他用草把一端缠了起来。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [krækt] .

This	made	a	fine	hammer	and	the	nuts	were	soon	cracked	.
这	制成	一个	美好的	锤	和	这	坚果	是	很快	裂纹	.

这成了一把好锤子，很快就把螺母敲碎了。

“ [hɪə(r)] , [ˈmʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nʌts] , ” [kɔːld] [ˈrægoʊ] .

“	Here	,	mother	,	are	the	nuts	,	”	called	Rago	.
“	这里	,	母亲	,	是	这	坚果	,	”	称为	拉戈	.

“妈妈，坚果在这里，”拉戈说道。

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] ? ”

“	Are	you	coming	down	?	”
“	是	你	未来	向下	?	”

“你下来吗？”

“ [jes] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi] [spræŋ] [ˈnɪmbli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] .

“	Yes	,	”	answered	his	mother	as	she	sprang	nimbly	from	the	tree	.
“	是的	,	”	回答	他的	母亲	作为	她	弹簧	敏捷地	从	这	树	.

“是的，”他的母亲一边回答，一边敏捷地从树上跳了下来。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈrægoʊ] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [weɪ] [tuː; tə] [kræk] [nʌts] [wen] [ˈaʊə(r)] [tiːθ] [ˈkænɒt] [kræk] [ðem; ðəm] .

“	Thank	you	,	Rago	,	that	is	a	fine	way	to	crack	nuts	when	our	teeth	cannot	crack	them	.
“	感谢	你	,	拉戈	,	那	是	一个	美好的	方式	到	裂缝	坚果	什么时候	我们的	牙齿	不能	裂缝	他们	.

“谢谢你，拉戈，这真是个好办法，当我们的牙齿咬不动坚果时，这不失为一个好办法。”

[naʊ] [ai][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ˈbeɪbi][ˈsɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] . ” [-]

Now	I	shall	take	baby	sister	to	the	river	for	a	drink	.	”	[	28	]
现在	我	将	拿	婴儿	姐姐	到	这	河	为了	一个	喝	.	”	[	-	]

现在我要带妹妹去河边喝水。”[28]

[ˈtʃæptə(r)] [ˌaɪ ˈviː]

CHAPTER	IV
章	第四

第四章

[ðə; ði] ['ænɪmlz]

THE	ANIMALS
这	动物

动物们

[waɪl] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə][get]['beɪbi]['sɪstə(r)][ə; eɪ][drɪŋk][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,

While	their	mother	went	to	the	river	to	get	baby	sister	a	drink	of	water	,
尽管	他们的	母亲	去	到	这	河	到	得到	婴儿	姐姐	一个	喝	的	水	,

当她们的妈妈去河边给妹妹打水喝的时候，

[ðə; ði]['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)] [pleɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .

the	brother	and	sister	played	among	the	trees	.
这	兄弟	和	姐姐	玩	之中	这	树木	.

兄妹俩在树林里玩耍。

[æz; əz] [ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] [ðeɪ] [stɒpt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][bɜ͡ːdz]

As	they	ran	to	and	fro	they	stopped	to	listen	to	the	call	of	the	birds
作为	他们	跑	到	和	弗	他们	停止	到	听	到	这	称呼	的	这	鸟类

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['skwirəlz] [æz; əz] [ðeɪ] [frisk] [ə'baʊt] .

and	to	watch	the	squirrels	as	they	frisked	about	.
和	到	手表	这	松鼠	作为	他们	搜身	关于	.

他们来回奔跑时，停下来听鸟儿的鸣叫，观看松鼠们嬉戏玩耍。

“ [wɒt] [ɪz] [ðæt] , ['rægoʊ] ? ” [sed] ['goʊnaɪ] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [nɪə(r)] .

“	What	is	that	,	Rago	?	”	said	Goni	,	pointing	to	something	very	near	.
“	什么	是	那	,	拉戈	?	”	说	戈尼	,	指向	到	某物	非常	靠近	.

“那是什么，拉戈？”戈尼指着附近的东西问道。

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][waɪld][hɒgz] , ” [sed] ['rægoʊ] . [-]

“	They	are	wild	hogs	,	”	said	Rago	.	[	29	]
“	他们	是	荒野	猪	,	”	说	拉戈	.	[	-	]

“它们是野猪，”拉戈说。[29]

“ [siː] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz]['gæðə(r)][kləʊz][tuː; tə][ðeə(r)]['mʌðə(r)] . ”

“	See	how	the	young	ones	gather	close	to	their	mother	.	”
“	看	如何	这	年轻的	一个	收集	关闭	到	他们的	母亲	.	”

“你看，小家伙们都围在妈妈身边。”

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][tuː; tə] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] . ”

“	They	are	afraid	to	leave	her	.	”
“	他们	是	害怕的	到	离开	她	.	”

“他们不敢离开她。”

“ [ðeə(r)]['mʌðə(r)][ɪz] ['dɪgɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]

“	Their	mother	is	digging	into	the	earth	among	the	roots	of	the	[	30	]
“	他们的	母亲	是	挖掘	进入	这	地球	之中	这	根	的	这	[	-	]

“他们的母亲正在挖掘[30]根部的泥土

[triː] .

tree	.
树	.

树。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] , ” [sed] ['rægoʊ] .

She	is	looking	for	food	for	her	children	,	”	said	Rago	.
她	是	寻找	为了	食物	为了	她	孩子们	,	”	说	拉戈	.

“她正在为孩子们寻找食物，”拉戈说。

“ [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðəʊz] [blæk] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪgɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] , ” [sed] [ˈgoʊnaɪ] .

“	I	wonder	what	those	black	things	are	that	they	are	digging	for	,	”	said	.
“	我	想知道	什么	那些	黑色的	事物	是	那	他们	是	挖掘	为了	,	”	说	.

戈尼 .

“我很好奇他们在挖的那些黑色东西是什么，”戈尼说。

“ [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [siː] ? ” [ɑːskt] [ˈrægoʊ] ,

“	Shall	we	see	?	”	asked	Rago	,
“	将	我们	看	?	”	问	拉戈	,

“我们拭目以待吧？”拉戈问道。

[æz; əz][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][klʌb][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈwɔːd] [ðə; ði][waɪld][hɒgz] .

as	he	picked	up	his	club	and	threw	it	toward	the	wild	hogs	.
作为	他	挑选	向上	他的	俱乐部	和	扔	它	朝向	这	荒野	猪	.

他捡起棍子，朝野猪们扔了过去。

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [dæʃt] [ə'weɪ] ,

This	frightened	them	and	they	dashed	away	,
这	害怕	他们	和	他们	虚线	离开	,

这吓坏了他们，他们赶紧逃走了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [pɪgz] ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)]['mʌðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəbrʌʃ] [nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] .

the	young	pigs	following	their	mother	to	the	underbrush	not	far	away	.
这	年轻的	猪	下列的	他们的	母亲	到	这	草丛	不是	远的	离开	.

小猪们跟着妈妈来到不远处的灌木丛中。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] ,

When	they	had	gone	,
什么时候	他们	有	已消失	,

他们走后，

[ˈrægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['mʌðə(r)][hɒg][hæd; həd] [biːn] ['dɪgɪŋ] .

Rago	and	Goni	ran	to	the	place	where	the	mother	hog	had	been	digging	.
拉戈	和	戈尼	跑	到	这	地方	在哪里	这	母亲	猪	有	到过	挖掘	.

拉戈和戈尼跑到母猪挖洞的地方。

“ [siː] ! ” [sed] [ˈrægoʊ] , “ [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪgɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [t'rʌflz] .

“	See	!	”	said	Rago	,	“	they	were	digging	for	truffles	.
“	看	!	”	说	拉戈	,	“	他们	是	挖掘	为了	松露	.

“看！”拉戈说，“他们在挖松露。”

[hɪə(r)][ɪz][wʌn] , ['goʊnaɪ] , [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . ” [-]

Here	is	one	,	Goni	,	eat	it	.	”	[	31	]
这里	是	一	,	戈尼	,	吃	它	.	”	[	-	]

戈尼，给你一个，吃吧。”[31]

['goʊnaɪ][bɪt]['ɪntuː][ðə; ði] [rʌf] [blæk] ['trʌfl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] [tiːθ] .

Goni	bit	into	the	rough	black	truffle	with	her	sharp	teeth	.
戈尼	少量	进入	这	粗糙的	黑色的	松露	和	她	锋利的	牙齿	.

戈尼用她锋利的牙齿咬住了粗糙的黑松露。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [waɪt] [ˌɪn'saɪd] .

It	was	white	inside	.
它	曾是	白色的	里面	.

里面是白色的。

“ [ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][et; eɪt][ðə; ði] ['trʌfl] .

“	I	like	it	,	”	said	Goni	,	as	she	ate	the	truffle	.
“	我	喜欢	它	,	”	说	戈尼	,	作为	她	吃	这	松露	.

“我喜欢，”戈尼一边吃着松露一边说。

“ [ai][hæv; həv]['nevə(r)]['i:t(ə)n][ə; eɪ] ['trʌfl] [bɪ'fɔ:(r)] . ”

“	I	have	never	eaten	a	truffle	before	.	”
“	我	有	绝不	吃	一个	松露	前	.	”

“我以前从没吃过松露。”

“ [lʊk] , ['goʊnaɪ] ! ” [kraɪd]['rægoʊ] , “ [ai] [θɪŋk] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [bi:z] [nest][ɪn][ðæt] ['hɒləʊ] [stʌmp] . ”

“	Look	,	Goni	!	”	cried	Rago	,	“	I	think	there	must	be	a	bee's	nest	in	that	hollow	stump	.	”
“	看	,	戈尼	!	”	哭	拉戈	,	“	我	思考	那里	必须	是	一个	蜜蜂的	巢	在	那	空洞的	树桩	.	”

“看，戈尼！”拉戈喊道，“我想那个空心树桩里一定有个蜂巢。”

“ [ai][ʃʊd; ʃəd][laɪk][sʌm; səm] ['hʌni] , ” [sed] ['rægoʊ] .

“	I	should	like	some	honey	,	”	said	Rago	.
“	我	应该	喜欢	一些	蜂蜜	,	”	说	拉戈	.

“我想吃点蜂蜜，”拉戈说。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] ['bi:z] [mait] [stɪŋ] [ju:; jʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	But	the	bees	might	sting	you	,	”	said	Goni	.
“	但	这	蜜蜂	可能	蜇	你	,	”	说	戈尼	.

“但是蜜蜂可能会蜇你，”戈尼说。

“ [ai][woʊnt][maɪnd][ə; eɪ] [bi:z] [stɪŋ] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['rægoʊ] .

“	I	won't	mind	a	bee's	sting	,	”	answered	Rago	.
“	我	惯于	头脑	一个	蜜蜂的	蜇	,	”	回答	拉戈	.

“我不介意被蜜蜂蛰一下，”拉戈回答道。

[səʊ]['rægoʊ] [went] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [stʌmp] .

So	Rago	went	toward	the	hollow	stump	.
所以	拉戈	去	朝向	这	空洞的	树桩	.

于是拉戈走向了那个空心树桩。

[hi:; hi] [lʊkt] [ɪn] .

He	looked	in	.
他	看起来	在	.

他往里看了看。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [swi:t] [waɪld] ['hʌni] . [-]

It	was	filled	with	sweet	wild	honey	.	[	32	]
它	曾是	已填	和	甜的	荒野	蜂蜜	.	[	-	]

里面装满了香甜的野生蜂蜜。[32]

['rægoʊ][pʊt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] ['hʌni] .

Rago	put	in	his	hand	and	filled	it	with	the	honey	.
拉戈	放	在	他的	手	和	已填	它	和	这	蜂蜜	.

拉戈把手伸进手里，舀满了蜂蜜。

[ðə; ði] ['bi:z] ['dɪd(ə)nt][laɪk][ðeə(r)][nest] ['bi:ɪŋ] [rɔb] .

The	bees	didn't	like	their	nest	being	robbed	.
这	蜜蜂	没有	喜欢	他们的	巢	存在	被抢劫	.

蜜蜂不喜欢它们的巢穴被盗。

[ðeɪ] [bʌzd] [ə'baʊt]['rægoʊ][ænd; ənd] [-]

They	buzzed	about	Rago	and	[	33	]
他们	嗡嗡作响	关于	拉戈	和	[	-	]

他们议论纷纷，谈论着拉戈和[33]

[stʌŋ] [hɪm] ['bædli] , [bʌt; bət] [hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [hɜ:t]

stung	him	badly	,	but	he	didn't	care	because	he	was	used	to	being	hurt
被蜇了	他	糟糕	,	但	他	没有	关心	因为	他	曾是	用过的	到	存在	伤害

.

:

.

他被蜇得很厉害，但他不在乎，因为他已经习惯了受伤。

“ ['goʊnaɪ] , [kʌm] [ænd; ənd] [i:t] [sʌm; səm] ['hʌni] , ” [kɔ:ld] ['rægoʊ] .

“	Goni	,	come	and	eat	some	honey	,	”	called	Rago	.
“	戈尼	,	来	和	吃	一些	蜂蜜	,	”	称为	拉戈	.

“戈尼，过来吃点蜂蜜，”拉戈喊道。

“ [nəʊ] , [nəʊ] , ['rægoʊ] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bi:z] . ”

“	No	,	no	,	Rago	,	I	am	afraid	of	the	bees	.	”
“	不	,	不	,	拉戈	,	我	是	害怕的	的	这	蜜蜂	.	”

“不，不，拉戈，我害怕蜜蜂。”

“ [ðen] [steɪ] [weə(r)] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [sʌm; səm] , ” [kɔ:ld] ['rægoʊ] .

“	Then	stay	where	you	are	and	I	will	bring	you	some	,	”	called	Rago	.
“	然后	停留	在哪里	你	是	和	我	将要	带来	你	一些	,	”	称为	拉戈	.

“那就待在原地，我去给你拿些来，”拉戈说道。

[səʊ] ['rægoʊ] [fɪld] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə'gen] [wɪð] ['hʌni] [ænd; ənd] [ræn] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] ['goʊnaɪ] .

So	Rago	filled	his	hand	again	with	honey	and	ran	with	it	to	Goni	.
所以	拉戈	已填	他的	手	再次	和	蜂蜜	和	跑	和	它	到	戈尼	.

于是，拉戈又抓起一把蜂蜜，跑去找戈尼。

“ [θæŋk] [ju:; jʊ] , ['rægoʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , “ [ai] [wɪʃ] [ai] [wɜ:(r); wə(r)] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] . ”

“	Thank	you	,	Rago	,	”	said	Goni	,	“	I	wish	I	were	as	brave	as	you	are	.	”
“	感谢	你	,	拉戈	,	”	说	戈尼	,	“	我	希望	我	是	作为	勇敢的	作为	你	是	.	”

“谢谢你，拉戈，”戈尼说，“我真希望自己能像你一样勇敢。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] , ” [sed] ['rægoʊ] .

“	Some	day	you	will	be	,	”	said	Rago	.
“	一些	天	你	将要	是	,	”	说	拉戈	.

“总有一天你会的，”拉戈说。

“ [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [əʊld] [æz; əz] [ai] [ˌeɪ 'em] , ['goʊnaɪ] . ” [-]

“	You	are	not	as	old	as	I	am	,	Goni	.	”	[	34	]
“	你	是	不是	作为	老的	作为	我	是	,	戈尼	.	”	[	-	]

“你没有我年纪大，戈尼。”[34]

“ [kʌm] , [let] [ˌju: 'es] [gəʊ] [bæk] .

“	Come	,	let	us	go	back	.
“	来	,	让	我们	去	后退	.

“走吧，我们回去吧。”

” ['rægoʊ] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [klʌb] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [felt] [sefə] [wen] [hi:; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'ti:] .

”	Rago	picked	up	his	club	,	because	he	felt	safer	when	he	carried	it	.
”	拉戈	挑选	向上	他的	俱乐部	,	因为	他	毛毡	更安全	什么时候	他	携带	它	.

“拉戈拿起他的棍棒，因为他觉得带着棍棒更安全。”

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] ['stɑ:tɪd] [bæk] .

The	brother	and	sister	started	back	.
这	兄弟	和	姐姐	开始	后退	.

兄妹俩开始往回走。

[æz; əz] [ðeɪ] [ræn] [əˈlɒŋ] [ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] , “ [ˈmʌðə(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
As **they** **ran** **along** **they** **shouted** **,** **“** **Mother** **,** **we** **are** **coming** **.**
作为 他们 跑 沿着 他们 喊叫 , “ 母亲 , 我们 是 未来 .

他们边跑边喊：“妈妈，我们来了。”

” [ˈsʌd(ə)nli] [ðeɪ] [stɒpt] .
” **Suddenly** **they** **stopped** **.**
” 突然 他们 停止 .

“他们突然停了下来。”

“ [hʌʃ] ! ” [sed] [ˈrægoʊ] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈræbɪt] [ˈskæmpə] [əˈkrɒs] [ðeə(r)] [pɑːθ] .
“ **Hush** **!** **”** **said** **Rago** **,** **as** **a** **little** **rabbit** **scampered** **across** **their** **path** **.**
“ 嘘 ! ” 说 拉戈 , 作为 一个 小的 兔子 四处逃窜 穿过 他们的 小路 .

“嘘！”拉戈说道，一只小兔子飞快地跑过他们的路。

“ [ai][ʃæl; ʃəl] [kætʃ] [ðæt] [ˈræbɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdɪnə(r)] . ”
“ **I** **shall** **catch** **that** **rabbit** **for** **dinner** **.** **”**
“ 我 将 抓住 那 兔子 为了 晚餐 . ”

“我要抓那只兔子做晚餐。”

“ [let] [ˌjuː ˈes][biː; bi] [ˈveri] [ˈkwaɪət] , [ˈgoʊnaɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] . ”
“ **Let** **us** **be** **very** **quiet** **,** **Goni** **,** **and** **it** **will** **come** **back** **.** **”**
“ 让 我们 是 非常 安静的 , 戈尼 , 和 它 将要 来 后退 . ”

“戈尼，我们保持安静，它就会回来的。”

“ [kʌm] , [kraʊtʃ] [daʊn] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [wɪl] [θɪŋk] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][lɒgz] . ”
“ **Come** **,** **crouch** **down** **so** **that** **the** **rabbit** **will** **think** **we** **are** **logs** **.** **”**
“ 来 , 蹲伏 向下 所以 那 这 兔子 将要 思考 我们 是 日志 . ”

“来，蹲下，这样兔子就会以为我们是木头。”

“ [naʊ] [wɒtʃ] , ” [ˈwɪspəd] [ˈrægoʊ] . [-]
“ **Now** **watch** **,** **”** **whispered** **Rago** **.** **[** **35** **]**
“ 现在 手表 , ” 低声说道 拉戈 . [-]

“现在看着，”拉戈低声说道。[35]

[suːn] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈræbɪt] [ˈskæmpə] [aʊt][ɒv; əv][ɪts][ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] .
Soon **the** **little** **rabbit** **scampered** **out** **of** **its** **hiding** **place** **.**
很快 这 小的 兔子 四处逃窜 出去 的 它是 隐藏 地方 .

很快，小兔子就从藏身之处跑了出来。

[ˈrægoʊ] [krept] [ʌp][ˈkwaɪətli][bɪˈhaɪnd][ˌaɪ ˈtiː] .
Rago **crept** **up** **quietly** **behind** **it** **.**
拉戈 悄悄地爬向上 悄悄 在后面 它 .

拉戈悄悄地从它身后爬了过去。

[ðen] [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][klʌb][ænd; ənd] [wɪð] [wʌn] [ʃɑːp] [bləʊ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈræbɪt] [wɒz; wəz] [ded] . [
Then **he** **raised** **his** **club** **and** **with** **one** **sharp** **blow** **the** **little** **rabbit** **was** **dead** **.** **[**
然后 他 提高 他的 俱乐部 和 和 一 锋利的 吹 这 小的 兔子 曾是 死的 . [
-]
36 **]**
-]

然后他举起棍子，一棍就把小兔子打死了。[36]

“ [siː] , [ˈgoʊnaɪ] ! ” [sed] [ˈrægoʊ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈræbɪt] , “ [woʊnt][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][faɪn]
“ **See** **,** **Goni** **!** **”** **said** **Rago** **,** **holding** **up** **the** **rabbit** **,** **“** **won't** **we** **have** **a** **fine**
“ 看 , 戈尼 ! ” 说 拉戈 , 保持 向上 这 兔子 , “ 惯于 我们 有 一个 美好的
[ˈdɪnə(r)] ! ” [-]
dinner **!** **”** **[** **37** **]**
晚餐 ! ” [-]

“看，戈尼！”拉戈说着，举起兔子，“我们今晚就能享用一顿丰盛的晚餐啦！”[37]

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ðə; ði] [hʌnt]
THE HUNT
这 打猎

狩猎

“ [siː] , ['mʌðə(r)] , [wɒt] [ə; eɪ][faɪn] ['ræbɪt] [ai][hæv; həv] [kɔːt] ,
“ See , mother , what a fine rabbit I have caught ,
“ 看 , 母亲 , 什么 一个 美好的 兔子 我 有 捕捉 ,

“妈妈，你看，我抓到了一只多么漂亮的兔子啊！”

” [kraɪd]['rægoʊ][æz; əz][hiː; hi][ræn][ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
” cried Rago as he ran up to his mother .
” 哭 拉戈 作为 他 跑 向上 到 他的 母亲 .

“拉戈一边喊着，一边跑向他的母亲。”

['rægoʊ][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][skɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Rago sat down on the ground and began to skin the little rabbit with his
拉戈 卫星 向下 在 这 地面 和 开始 到 皮肤 这 小的 兔子 和 他的
[ʃɑːp] [stəʊn] [naɪf] . [-]
sharp stone knife . [38]
锋利的 石头 刀 . [-]

拉戈坐在地上，用他锋利的石刀开始剥小兔子的皮。[38]

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðɪs] [naɪf] [hɪm'self][frɒm; frəm][ə; eɪ] [smuːð] ['peb(ə)l][baɪ] ['klɪpɪŋ] [ɒf] [fleɪks]
He had made this knife himself from a smooth pebble by clipping off flakes
他 有 制成 这 刀 他自己 从 一个 光滑的 卵石 经过 剪裁 离开 薄片
[frɒm; frəm][wʌn][end] ,
from one end ,
从 一 结尾 ,

这把刀是他自己用一块光滑的鹅卵石，从一端削去薄片制成的。

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑːp] [pɔɪnt] .
until it had a sharp point .
直到 它 有 一个 锋利的 观点 .

直到它长出一个尖头。

[hiː; hi][left][wʌn][end] [smuːð] [səʊ][ðæt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [hɜːt] [hɪz; ɪz][hænd] .
He left one end smooth so that it would not hurt his hand .
他 左边 一 结尾 光滑的 所以 那 它 会 不是 伤害 他的 手 .

他将一端打磨光滑，以免伤到手。

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['splendɪd] [ʃɑːp] [naɪf] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [θɪŋz] .
Then he had a splendid sharp knife which he could use for many things .
然后 他 有 一个 灿烂 锋利的 刀 哪个 他 可以 使用 为了 许多 事物 .

然后他有了一把非常锋利的刀，可以用来做很多事情。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [skɪnd] [ðə; ði] ['ræbɪt] [hiː; hi][leɪd][ðə; ði][skɪn][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][draɪ] .
When he had skinned the rabbit he laid the skin on the ground to dry .
什么时候 他 有 去皮 这 兔子 他 铺设 这 皮肤 在 这 地面 到 干燥 .

他剥了兔子的皮后，把皮放在地上晾干。

[ðen] [ðə; ði]['sɪstə(r)][ænd; ənd]['brʌðə(r)][et; eɪt] [-]
Then the sister and brother ate [39]
然后 这 姐姐 和 兄弟 吃 [-]

然后，姐姐和弟弟吃了[39]

[ðə; ði] ['ræbɪts] [fleʃ] , [wɪtʃ] ['rægoʊ][kʌt]['ɪntuː][strɪps] .

the	**rabbit's**	**flesh**	**,**	**which**	**Rago**	**cut**	**into**	**strips**	**.**
这	兔子的	肉	,	哪个	拉戈	切	进入	条状物	.

兔肉，拉戈将其切成条状。

“ [ðɪs] [ɪz] [gʊd] , ” [sed] ['goʊnaɪ] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][et; eɪt][ðə; ði] [rɔː] [fleʃ] .

“	**This**	**is**	**good**	**,**	**”**	**said**	**Goni**	**,**	**as**	**she**	**ate**	**the**	**raw**	**flesh**	**.**
“	这	是	好的	,	”	说	戈尼	,	作为	她	吃	这	生的	肉	.

“这很好，”戈尼一边吃着生肉一边说。

['rægoʊ] [krækt] [ðə; ði] [bəʊnz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stəʊn] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [sʌkt] [ðə; ði] ['mærəʊ] [frɒm; frəm]

Rago	**cracked**	**the**	**bones**	**with**	**his**	**stone**	**hammer**	**and**	**sucked**	**the**	**marrow**	**from**
拉戈	裂纹	这	骨头	和	他的	石头	锤	和	真烂	这	骨髓	从

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

拉戈用石锤敲碎骨头，吸出了骨髓。

“ [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [bəʊn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['goʊnaɪ] , ” [sed] ['rægoʊ] .

“	**Here**	**is**	**a**	**fine**	**bone**	**for**	**you**	**,**	**Goni**	**,**	**”**	**said**	**Rago**	**.**
“	这里	是	一个	美好的	骨	为了	你	,	戈尼	,	”	说	拉戈	.

“戈尼，给你一块上好的骨头，”拉戈说。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [kræk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] .

“	**You**	**can**	**crack**	**it**	**with**	**your**	**teeth**	**.**
“	你	能	裂缝	它	和	你的	牙齿	.

“你可以用牙齿把它咬碎。”

” ['sʌd(ə)nli] ['rægoʊ] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

”	**Suddenly**	**Rago**	**jumped**	**to**	**his**	**feet**	**.**
”	突然	拉戈	跳了起来	到	他的	脚	.

“拉戈突然跳了起来。”

“ [wɒt] [duː; də][ai][hɪə(r)] ?

“	**What**	**do**	**I**	**hear**	**?**
“	什么	做	我	听到	?

我听到了什么?

” [hiː; hi] [sed] .

”	**he**	**said**	**.**
”	他	说	.

他说。

“ [kʌm] , [get]['ɪntuː] [ðɪs] [fɜː(r)] [triː] ['kwɪkli] .

“	**Come**	**,**	**get**	**into**	**this**	**fir**	**tree**	**quickly**	**.**
“	来	,	得到	进入	这	冷杉	树	迅速地	.

“快，爬到这棵杉树上来。”

” [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ɪn][taɪm] ,

”	**They**	**were**	**just**	**in**	**time**	**,**
”	他们	是	只是	在	时间	,

他们来得正是时候。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hjuːdʒ] [raɪˈnɒsərəs] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [biːn]

for	**a**	**huge**	**rhinoceros**	**came**	**to**	**the**	**very**	**spot**	**where**	**the**	**children**	**had**	**been**
为了	一个	巨大的	犀牛	来了	到	这	非常	点	在哪里	这	孩子们	有	到过

['sɪtɪŋ] . [-]

sitting	**.**	**[**	**40**	**]**
坐着	.	[	-	]

一头巨大的犀牛来到了孩子们刚才坐着的地方。[40]

[hiː; hi] [went] [əˈlɒŋ] [ˈsləʊli] .

He	went	along	slowly	.
他	去	沿着	缓慢地	.

他走得很慢。

“ [ai][ˌeɪ ˈem][glæd][wiː; wi] [ɑːrnt] [daʊn] [ðeə(r)] , ” [sed] [ˈrægoʊ] . [-]

“	I	am	glad	we	aren't	down	there	,	”	said	Rago	.	[	41	]
“	我	是	高兴的	我们	不是	向下	那里	,	”	说	拉戈	.	[	-	]

“我很高兴我们不在那里，”拉戈说。[41]

“ [ðə; ði] [biːst] [wʊd] [hæv; həv] [krʌʃt] [ˌjuː ˈes] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [biːn] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] . ”

“	The	beast	would	have	crushed	us	if	we	had	been	sitting	there	.	”
“	这	兽	会	有	碎	我们	如果	我们	有	到过	坐着	那里	.	”

“如果我们当时坐在那里，那头野兽就会把我们压死。”

“ [ai][ˌeɪ ˈem][ʃʊə(r)][hiː; hi][kænt] [siː] [ˌjuː ˈes][ʌp][hɪə(r)] , ” [sed] [ðeə(r)][ˈmʌðə(r)] ,

“	I	am	sure	he	can't	see	us	up	here	,	”	said	their	mother	,
“	我	是	当然	他	不能	看	我们	向上	这里	,	”	说	他们的	母亲	,

“我确信他看不到我们在这里，”他们的母亲说。

“ [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪˈnɒsərəs] [ˈkænɒt] [siː] [ˈveri] [fɑː(r)] [əˈweɪ] . ”

“	for	the	rhinoceros	cannot	see	very	far	away	.	”
“	为了	这	犀牛	不能	看	非常	远的	离开	.	”

“因为犀牛的视力很差。”

“ [ɪz][hiː; hi][ə; eɪ] [ˈveri] [fɪəs] [ˈkriːtʃə(r)] ? ” [ɑːskt] [ˈgoʊnaɪ] .

“	Is	he	a	very	fierce	creature	?	”	asked	Goni	.
“	是	他	一个	非常	凶猛的	生物	?	”	问	戈尼	.

“他是个很凶猛的生物吗？”戈尼问道。

“ [jes] , [ɪnˈdiːd] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈrægoʊ] .

“	Yes	,	indeed	,	”	answered	Rago	.
“	是的	,	的确	,	”	回答	拉戈	.

“的确如此，”拉戈回答道。

“ [nəʊ][ˈænɪm(ə)l] [laɪks] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [raɪˈnɒsərəs] , [hiː; hi][ɪz][səʊ] [fɪəs] [ænd; ənd][hjuːdʒ] .

“	No	animal	likes	to	meet	the	rhinoceros	,	he	is	so	fierce	and	huge	.
“	不	动物	点赞	到	见面	这	犀牛	,	他	是	所以	凶猛的	和	巨大的	.

“没有动物喜欢遇到犀牛，它既凶猛又庞大。”

“ [hiː; hi][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][hɪz; ɪz] [ˈtʌskt] [snaʊt] [tuː; tə] [straɪk] [wɪð] .

“	He	uses	his	tusked	snout	to	strike	with	.
“	他	用途	他的	长着獠牙的	鼻子	到	罢工	和	.

“他用长着獠牙的鼻子进行攻击。”

“ [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈmæməθ] [ænd; ənd] [fɪəs] [ˈseɪbətuːθ] [fɪə(r)][hɪm] .

“	Even	the	mammoth	and	fierce	sabretooth	fear	him	.
“	甚至	这	长毛象	和	凶猛的	剑齿虎	害怕	他	.

“就连猛犸象和凶猛的剑齿虎都惧怕他。”

“ [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈæŋgri][æt; ət] [ˈsʌmθɪŋ] . [-]

“	He	must	be	very	angry	at	something	.	[	42	]
“	他	必须	是	非常	生气的	在	某物	.	[	-	]

“他一定是生了什么气。[42]

“ [wɒtʃ] [hɪm][teə(r); tɪə] [daʊn] [ðæt] [tɔːl][ˈsiːdə(r)] [triː] .

“	Watch	him	tear	down	that	tall	cedar	tree	.
“	手表	他	撕	向下	那	高的	雪松	树	.

“看着他把那棵高大的雪松树砍倒。”

“ [juː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][hɪm][greɪnd][ðə; ði] [wʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [strɒŋ] [tiːθ] .

“	You	can	hear	him	grind	the	wood	with	his	strong	teeth	.
“	你	能	听到	他	研磨	这	木头	和	他的	强的	牙齿	.

“你可以听到他用锋利的牙齿磨木头的声音。”

“ [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [hiː; hi][ɪz][səʊ]['æŋgri][ə'baʊt] .
“ I wonder what he is so angry about .
“ 我 想知道 什么 他 是 所以 生气的 关于 .

“我很好奇他到底在生什么气。”

” [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][hjuːdʒ] ['kriːtʃə(r)] , [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['rʌnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
” As they were watching the huge creature , they saw a man running in the
” 作为 他们 是 观看 这 巨大的 生物 , 他们 锯 一个 男人 跑步 在 这
['dɪstəns] . [-]
distance . [43]
距离 . [-]

“当他们注视着那巨大的生物时，他们看到远处有一个人正在奔跑。[43]

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði][hjuːdʒ] [raɪˈnɒsərəs] [stʊd] .
He was running toward the spot where the huge rhinoceros stood .
他 曾是 跑步 朝向 这 点 在哪里 这 巨大的 犀牛 站立 .

他朝着那头巨大犀牛站立的地方跑去。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [tɔːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi][ræn] .
The man had a torch in his hand , and waved it as he ran .
这 男人 有 一个 火炬 在 他的 手 , 和 挥手 它 作为 他 跑 .

那人手里拿着火把，边跑边挥舞。

[bæk] [ɒv; əv][hɪm][wɜː(r); wə(r)]['ʌðə(r)][men] [ɔːl] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [raɪˈnɒsərəs] .
Back of him were other men all running toward the rhinoceros .
后退 的 他 是 其他 男人 全部 跑步 朝向 这 犀牛 .

他身后还有其他人，都朝着犀牛跑去。

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] ['bɜːnɪŋ] ['tɔːrtʃɪz] . [-]
They all carried burning torches . [44]
他们 全部 携带 燃烧 火炬 . [-]

他们都手持燃烧的火把。[44]

“ [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [streɪndʒ] [men] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .
“ Who are these strange men ? ” asked Rago .
“ WHO 是 这些 奇怪的 男人 ? ” 问 拉戈 .

“这些陌生人是谁？”拉戈问道。

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪˈnɒsərəs] . ”
“ They are following the rhinoceros . ”
“ 他们 是 下列的 这 犀牛 . ”

“他们在追随犀牛。”

“ [ai] [ges] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][ɪz][səʊ]['æŋgri] . ”
“ I guess that is why he is so angry . ”
“ 我 猜测 那 是 为什么 他 是 所以 生气的 . ”

“我想这就是他如此愤怒的原因吧。”

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z] [huː] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][klæn] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][sʌm; səm]
“ They are the Tree - dwellers who belong to the clan that lives some
“ 他们 是 这 树 - 居民 WHO 属于 到 这 氏族 那 生活 一些
['dɪstəns] [ə'weɪ] . ”
distance away . ”
距离 离开 . ”

“他们是居住在树上的居民，属于一个住在远处的氏族。”

“ [waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['liːdə(r)][weə(r)][skɪnz]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] ? ” [ɑːskt] ['goʊnaɪ] .
“ Why does the leader wear skins over his shoulder ? ” asked Goni .
“ 为什么 做 这 领导者 穿 皮肤 超过 他的 肩膀 ? ” 问 戈尼 .

“为什么首领要把兽皮披在肩上？”戈尼问道。

“ [ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['veri] [breɪv] ， ” ['ɑːnsə(r)d] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] ，
“ **This** **shows** **that** **he** **is** **very** **brave** **，** **”** **answered** **their** **mother** **，**
“ 这 演出 那 他 是 非常 勇敢的 ， ” 回答 他们的 母亲 ，

“这说明他非常勇敢，”他们的母亲回答说。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][mʌst; məst][fɜːst] [kɪl] [ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] ， [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][kæn; kən][weə(r)][ðeə(r)]
“ **because** **he** **must** **first** **kill** **the** **wild** **animals** **，** **before** **he** **can** **wear** **their**
“ 因为 他 必须 第一的 杀 这 荒野 动物 ， 前 他 能 穿 他们的
[skɪnz] . ”
skins **.** **”**
皮肤 . ”

“因为他必须先杀死野生动物，才能穿上它们的皮毛。”

“ [siː] ， [hiː; hi][hæz; həz] ['feðər] [ɪn][hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nekləs] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [nek] . ” [-
“ **See** **，** **he** **has** **feathers** **in** **his** **hair** **and** **a** **necklace** **about** **his** **neck** **.** **”** **[** **45**
“ 看 ， 他 有 羽毛 在 他的 头发 和 一个 项链 关于 他的 脖子 . ” [-
]
]
]

“你看，他头发上插着羽毛，脖子上戴着项链。”[45]

“ [jes] ， ” [sed] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] ， “ [ðɪs] ['nekləs] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][waɪld] [biːsts]
“ **Yes** **，** **”** **said** **their** **mother** **，** **“** **this** **necklace** **is** **made** **from** **the** **teeth** **of** **wild** **beasts**
“ 是的 ， ” 说 他们的 母亲 ， “ 这 项链 是 制成 从 这 牙齿 的 荒野 野兽
.
.
.

“是的，”他们的母亲说，“这条项链是用野兽的牙齿制成的。”

“ [ðiːz] [triː] - ['dwelə(r)z][weə(r)] [tiːθ] [strʌŋ] [ɒn] ['sɪnjuːz] [ə'baʊt][ðeə(r)] [neks] ， [ænd; ənd] [ɑːmz]
“ **These** **Tree** **-** **dwellers** **wear** **teeth** **strung** **on** **sinews** **about** **their** **necks** **，** **and** **arms**
“ 这些 树 - 居民 穿 牙齿 串 在 肌腱 关于 他们的 脖子 ， 和 武器
[ænd; ənd] ['æŋklz] .
and **ankles** **.**
和 脚踝 .

“这些树栖动物的脖子、手臂和脚踝上都戴着用筋腱串起来的牙齿饰品。

“ [ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kɪld] ['meni] [waɪld] [biːsts] ，
“ **This** **shows** **that** **they** **have** **killed** **many** **wild** **beasts** **，**
“ 这 演出 那 他们 有 被杀 许多 荒野 野兽 ，

“这表明他们猎杀了许多野生动物，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [praʊd] [tuː; tə][weə(r)][ðeə(r)] [tiːθ] .
and **they** **are** **very** **proud** **to** **wear** **their** **teeth** **.**
和 他们 是 非常 自豪的 到 穿 他们的 牙齿 .

他们非常自豪地展示自己的假牙。

“ [ðə; ði][mɔː(r)] ['nekləsɪz] [ænd; ənd] ['feðər] [ænd; ənd][skɪnz] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['breɪvə(r)] [ðeɪ]
“ **The** **more** **necklaces** **and** **feathers** **and** **skins** **they** **have** **the** **braver** **they**
“ 这 更多的 项链 和 羽毛 和 皮肤 他们 有 这 更勇敢 他们
[ɑː(r); ə(r)] . ”
are **.** **”**
是 . ”

“他们拥有的项链、羽毛和兽皮越多，就越勇敢。”

“ [siː] [haʊ] [nɪə(r)][ðə; ði]['liːdə(r)] [gəʊz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪ'nɒsərəs] ， ” ['ʃaʊtɪd] ['rægoʊ] .
“ **See** **how** **near** **the** **leader** **goes** **to** **the** **rhinoceros** **，** **”** **shouted** **Rago** **.**
“ 看 如何 靠近 这 领导者 去 到 这 犀牛 ， ” 喊叫 拉戈 .

“看看领头的离犀牛有多近！”拉戈喊道。

“ [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm] , ['weɪvɪŋ] [ðeə(r)] ['faiəbrænd] . ”
“ All of the other men are following him , waving their firebrands . ”
“ 全部 的 这 其他 男人 是 下列的 他 , 挥手 他们的 煽动者 . ”

“其他男人都跟着他，挥舞着手中的火把。”

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['draɪvɪŋ] [hɪm] [tə'wɔːd] [-]
“ They are driving him toward [46]
“ 他们 是 驾驶 他 朝向 [-]

“他们正把他推向[46]

[ðə; ði] [stiːp] [klɪf] .
the steep cliff .
这 陡 悬崖 .

陡峭的悬崖。

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlməʊst] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] , ” [kraɪd] ['rægoʊ] .
Now he has almost reached the edge , ” cried Rago .
现在 他 有 几乎 达到 这 边缘 , ” 哭 拉戈 .

“他现在几乎已经到达边缘了，”拉戈喊道。

“ [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fɔːl] .
“ He will surely fall .
“ 他 将要 一定 落下 .

他必将失败。

” [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [raɪ'nɒsərəs] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd] [fel] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [stiːp] [klɪf] .
” Just then the huge rhinoceros lost his footing and fell over the steep cliff .
” 只是 然后 这 巨大的 犀牛 丢失的 他的 立足点 和 跌倒 超过 这 陡 悬崖 .

就在这时，那头巨大的犀牛失去平衡，从陡峭的悬崖上摔了下去。

[ðen] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] .
Then the leader with some of the men climbed down the cliff .
然后 这 领导者 和 一些 的 这 男人 攀登 向下 这 悬崖 .

然后，领头的人带着几个人爬下了悬崖。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [biːst] [wɒz; wəz] [ded] ,
They knew that the beast was dead ,
他们 知道 那 这 兽 曾是 死的 ,

他们知道那野兽已经死了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] ['trəufiz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] [klæn] [haʊ] [breɪv] [ðeɪ]
and they wished to take back trophies to show their clan how brave they
和 他们 希望 到 拿 后退 奖杯 到 展示 他们的 氏族 如何 勇敢的 他们
[hæd; həd] [biːn] .
had been .
有 到过 .

他们希望带回战利品，向族人展示他们的英勇事迹。

“ ['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] [wɪl] [preɪz] [ˌjuː 'es] , ” [sed] [ðə; ði] ['liːdə(r)] , “ [wen] [wiː; wi] [teɪk] [ðiːz] ['trəufiz] [bæk]
“ Our people will praise us , ” said the leader , “ when we take these trophies back
“ 我们的 人们 将要 称赞 我们 , ” 说 这 领导者 , “ 什么时候 我们 拿 这些 奖杯 后退
[wɪð] [ˌjuː 'es] . ” [-]
with us . ” [47]
和 我们 . ” [-]

“当我们把这些奖杯带回去的时候，我们的人民会称赞我们，”这位领袖说道。[47]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[ðə; ði] [klæn]

THE	CLAN
这	氏族

氏族

“ ['mʌðə(r)] , [waɪ] [kænt][wiː; wi][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðəʊz] [triː] - ['dwelə(r)z] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .

“	Mother	,	why	can't	we	live	with	those	Tree	-	dwellers	?	”	asked	Rago	.
“	母亲	,	为什么	不能	我们	居住	和	那些	树	-	居民	?	”	问	拉戈	.

“妈妈，为什么我们不能和那些树人一起生活呢？”拉戈问道。

“ [let] [juː 'es][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][men] .

“	Let	us	go	down	and	wait	for	the	men	.
“	让	我们	去	向下	和	等待	为了	这	男人	.

“我们下去等那些人吧。”

['meɪbi] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [juː 'es] [wɪð] [ðem; ðəm] . ”

Maybe	they	will	take	us	with	them	.	”
或许	他们	将要	拿	我们	和	他们	.	”

也许他们会带我们一起走。

“ [ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] , “ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [meɪk]

“	I	think	they	would	,	”	answered	their	mother	,	“	they	are	always	ready	to	make
“	我	思考	他们	会	,	”	回答	他们的	母亲	,	“	他们	是	总是	准备好	到	制作

[ðeə(r)][klæn]['lɑːdʒə(r)] .

their	clan	larger	.
他们的	氏族	更大的	.

“我想他们会的，”他们的母亲回答说，“他们总是乐于壮大自己的家族。”

” [səʊ] [ðeɪ] [gɒt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [skwɔtid] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

”	So	they	got	down	from	the	trees	and	squatted	upon	the	ground	.
”	所以	他们	得到	向下	从	这	树木	和	蹲着	之上	这	地面	.

于是他们从树上下来，蹲在地上。

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt][ðeə(r)] , [ðeɪ] [wɒtʃt] [ə; eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv][waɪld]['kæt(ə)l] ['kʌmɪŋ] ['sləʊli] [ə'lɒŋ] . [-]

As	they	sat	there	,	they	watched	a	herd	of	wild	cattle	coming	slowly	along	.	[	48	]
作为	他们	卫星	那里	,	他们	观看	一个	一群	的	荒野	牛	未来	缓慢地	沿着	.	[	-	]

他们坐在那里，看着一群野牛缓缓走过来。[48]

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒndərɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv] [kuːl] ['wɔːtə(r)] .

They	were	wandering	toward	the	river	for	a	drink	of	cool	water	.
他们	是	漫游	朝向	这	河	为了	一个	喝	的	凉爽的	水	.

他们正朝着河边走去，想喝点凉水。

“ [siː] , [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['liːdə(r)] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	See	,	they	have	a	leader	,	”	said	Goni	.
“	看	,	他们	有	一个	领导者	,	”	说	戈尼	.

“你看，他们有领导人了，”戈尼说。

“ [jes] , ” [sed] ['rægoʊ] , “ ['kæt(ə)l]['ɔːlweɪz] ['fɒləʊ] [ðeə(r)]['liːdə(r)] . ”

“	Yes	,	”	said	Rago	,	“	cattle	always	follow	their	leader	.	”
“	是的	,	”	说	拉戈	,	“	牛	总是	跟随	他们的	领导者	.	”

“是的，”拉戈说，“牛总是跟随它们的首领。”

“ [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɒtʃ] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wʊlvz] [ænd; ənd] [beəz] . ”

“	They	will	have	to	watch	out	for	the	wolves	and	bears	.	”
“	他们	将要	有	到	手表	出去	为了	这	狼	和	熊	.	”

“他们得小心狼和熊。”

“ [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [wʊlvz] [rʌʃ] [ə'pɒn][ə; eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv]['kæt(ə)l] ,

“	The	other	day	I	saw	a	pack	of	wolves	rush	upon	a	herd	of	cattle	,
“	这	其他	天	我	锯	一个	盒	的	狼	匆忙	之上	一个	一群	的	牛	,

“前几天我看到一群狼冲向一群牛，

” [sed] ['rægoʊ] .
” said Rago .
” 说 拉戈 .

拉戈说道。

“ [ðeɪ] [siːzd] [θriː] [jʌŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] . ”
“ They seized three young cattle and killed them . ”
“ 他们 查获 三 年轻的 牛 和 被杀 他们 . ”

“他们抓了三头小牛，并把它们杀死了。”

“ [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] , ” [sed] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] .
“ Wolves are always ready for a feast , ” said their mother .
“ 狼 是 总是 准备好 为了 一个 盛宴 , ” 说 他们的 母亲 .

“狼群时刻准备着盛宴，”它们的母亲说道。

“ [ai] [θɪŋk] [ai][hɪə(r)][ðə; ði][men] ['kʌmɪŋ] [bæk] , ” [sed] ['rægoʊ] . [-]
“ I think I hear the men coming back , ” said Rago . [49]
“ 我 思考 我 听到 这 男人 未来 后退 , ” 说 拉戈 . [-]

“我好像听到男人们回来了，”拉戈说。[49]

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [bæk] [baɪ][ðə; ði][treɪl] .
“ They are going back by the trail .
“ 他们 是 去 后退 经过 这 踪迹 .

他们正沿着小路返回。

[let] [ˌjuː 'es][kɔːl][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Let us call to them .
让 我们 称呼 到 他们 .

让我们去呼唤他们。

[ðeɪ] [wɪl] [hɪə(r)][ˌjuː 'es] .
They will hear us .
他们 将要 听到 我们 .

他们会听到我们的。

” [səʊ]['rægoʊ] ['ʃaʊtɪd] ['veri] ['laʊdli] .
” So Rago shouted very loudly .
” 所以 拉戈 喊叫 非常 高声 .

于是拉戈大声喊道。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He shouted again and again .
他 喊叫 再次 和 再次 .

他一遍又一遍地喊叫。

[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][men] [hɜːd] [ðə; ði][kɔːl] .
The leader of the men heard the call .
这 领导者 的 这 男人 听到 这 称呼 .

领头的人听到了呼喊声。

“ [ai][hɪə(r)] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] , ” [hiː; hi] [-]
“ I hear someone calling , ” he [50]
“ 我 听到 某人 呼叫 , ” 他 [-]

“我听到有人在叫我，”他[50]

[sed] .
said .
说 .

说。

“ [let] [ˌjuː 'es][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [siː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
“ Let us go into the forest and see who it is .
“ 让 我们 去 进入 这 森林 和 看 WHO 它 是 .

“我们进森林去看看是谁吧。”

" [səʊ][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][men] [went]['ɪntuː][ðə; ði]['fɒrɪst] [ænd; ənd] [suːn] [keɪm] [ə'pɒn]['rægoʊ][ænd; ənd]
" So all of the men went into the forest and soon came upon Rago and
所以 全部 的 这 男人 去 进入 这 森林 和 很快 来了 之上 拉戈 和
['goʊnaɪ] ,
Goni ,
戈尼 ,

于是，所有人都进了森林，很快就遇到了拉戈和戈尼。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð] [ðeə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstə(r)] .
who were sitting on the ground , with their mother and baby sister .
WHO 是 坐着 在 这 地面 , 和 他们的 母亲 和 婴儿 姐姐 .

他们和他们的母亲以及妹妹一起坐在地上。

" [dɪd][juː; jʊ][kɔːl] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['liːdə(r)] .
" Did you call ? " asked the leader .
" 做过 你 称呼 ? " 问 这 领导者 .

"你打电话了吗？"领导问道。

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] .
" Yes , " answered their mother .
" 是的 , " 回答 他们的 母亲 .

"是的，"他们的母亲回答道。

" [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌjuː 'es] [wɪð] [juː; jʊ] ?
" Will you take us with you ?
" 将要 你 拿 我们 和 你 ?

"你们愿意带我们一起走吗？"

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][dʒɔɪn][jɔː(r); jə(r)][klæn] . "
" We should like to join your clan . "
" 我们 应该 喜欢 到 加入 你的 氏族 . "

"我们想加入你们的家族。"

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['liːdə(r)] , " [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] . "
" Yes , " said the leader , " we shall be glad to have you . "
" 是的 , " 说 这 领导者 , " 我们 将 是 高兴的 到 有 你 . "

"是的，"领头人说，"我们非常欢迎你们。"

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ? " [ɑːskt] ['rægoʊ] .
" Shall we have someone to play with ? " asked Rago .
" 将 我们 有 某人 到 玩 和 ? " 问 拉戈 .

"我们找个人一起玩吗？"拉戈问道。

" [jes] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [bɔɪz] [ænd; ənd] [-]
" Yes , there are many boys and [51]
" 是的 , 那里 是 许多 男孩们 和 [-]

"是的，有很多男孩和[51]

[gˈɜːlz][ɪn]['aʊə(r)][klæn] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['liːdə(r)] .
girls in our clan , " answered the leader .
女孩们 在 我们的 氏族 , " 回答 这 领导者 .

"我们部落里的女孩，"首领回答道。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [breɪv] , " [sed] ['rægoʊ] .
" You are very brave , " said Rago .
" 你 是 非常 勇敢的 , " 说 拉戈 .

"你真勇敢，"拉戈说。

" [aɪ] [wɒtʃt] [juː; jʊ] [draɪv] [ðə; ði][hjuːdʒ] [raɪˈnɒsərəs] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] . "
" I watched you drive the huge rhinoceros to the edge of the cliff . "
" 我 观看 你 驾驶 这 巨大的 犀牛 到 这 边缘 的 这 悬崖 . "

"我亲眼看到你把那头巨大的犀牛赶到了悬崖边。"

“ [ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wen] [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][mæn] . ”

“	I	should	like	to	be	as	brave	as	you	are	when	I	am	a	man	.	”
”	我	应该	喜欢	到	是	作为	勇敢的	作为	你	是	什么时候	我	是	一个	男人	.	”

“我希望长大成人后也能像你一样勇敢。”

“ [wiː; wi] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [breɪv] , ” [sed] [ðə; ði]['liːdə(r)] .

“	We	will	teach	you	how	to	be	brave	,	”	said	the	leader	.
”	我们	将要	教	你	如何	到	是	勇敢的	,	”	说	这	领导者	.

“我们会教你们如何变得勇敢，”领头人说。

“ [kʌm] , [let] [ˌjuː 'es] [stɑːt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['getɪŋ] [leɪt] .

“	Come	,	let	us	start	as	it	is	getting	late	.
”	来	,	让	我们	开始	作为	它	是	获得	晚的	.

“来吧，我们开始吧，时间不早了。”

” [səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tə'geðə(r)] .

”	So	they	all	started	off	together	.
”	所以	他们	全部	开始	离开	一起	.

“所以他们一开始是一起起步的。”

['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ] [wɜːrnt] [ə; eɪ][bɪt][ə'freɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðiːz] [breɪv]

Rago	and	Goni	weren't	a	bit	afraid	because	they	were	with	these	brave
拉戈	和	戈尼	不是	一个	少量	害怕的	因为	他们	是	和	这些	勇敢的

[men] .

men	.
男人	.

拉戈和戈尼一点也不害怕，因为他们和这些勇敢的人在一起。

“ [wɒt] [ɪz] [ðæt] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]['faɪəbrænd] . [-]

“	What	is	that	?	”	asked	Rago	,	pointing	to	the	firebrand	.	[	52	]
”	什么	是	那	?	”	问	拉戈	,	指向	到	这	火炬手	.	[	-	]

“那是什么？”拉戈指着火把问道。[52]

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['faɪə(r)] - [tɔːtʃ] , ” [sed] [ðə; ði]['liːdə(r)] ; “ [wen] [wiː; wi] ['kæri] [ðiːz] [wiː; wi] [niːd] [nɒt]

“	This	is	a	fire	-	torch	,	”	said	the	leader	;	“	when	we	carry	these	we	need	not
”	这	是	一个	火	-	火炬	,	”	说	这	领导者	;	“	什么时候	我们	携带	这些	我们	需要	不是

[biː; bi][ə'freɪd] .

be	afraid	.
是	害怕的	.

“这是一支火炬，”领袖说；“当我们拿着它时，我们就不必害怕。”

“ ['faɪə(r)] [prə'tekts] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði][waɪld] [biːst] . ”

“	Fire	protects	us	from	the	wild	beast	.	”
”	火	保护	我们	从	这	荒野	兽	.	”

“火能保护我们免受野兽的侵害。”

“ [ænd; ənd] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [get]['faɪə(r)] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .

“	And	where	do	you	get	fire	?	”	asked	Rago	.
”	和	在哪里	做	你	得到	火	?	”	问	拉戈	.

“那你们从哪里弄来火呢？”拉戈问道。

“ [nɒt] [səʊ] ['veri] [lɒŋ] [ə'gəʊ][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [stɔːm] [ɪn]['aʊə(r)] ['fɒrɪst] .

“	Not	so	very	long	ago	we	had	a	terrible	storm	in	our	forest	.
”	不是	所以	非常	长的	前	我们	有	一个	糟糕的	风暴	在	我们的	森林	.

“不久前，我们森林里发生了一场可怕的风暴。”

[ˌaɪ 'tiː] ['θʌndə] [ænd; ənd] ['laɪt(ə)nd] .

It	thundered	and	lightened	.
它	雷鸣	和	轻度	.

雷声隆隆，闪电交加。

“ [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
“ The lightning set fire to the trees in the forest .
“ 这 闪电 放 火 到 这 树木 在 这 森林 .

“闪电点燃了森林里的树木。”

“ [æt; ət][fɜːst][wiː; wi] [triː] - [ˈdwelə(r)z] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][ˈmɒnstə(r)] .
“ At first we Tree - dwellers thought that the fire was a terrible monster .
“ 在 第一的 我们 树 - 居民 想法 那 这 火 曾是 一个 糟糕的 怪物 .

“起初，我们这些树栖居民认为这场火是一个可怕的怪物。”

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈfraɪt(ə)nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .
We were frightened and ran away from it .
我们 是 害怕 和 跑 离开 从 它 .

我们当时很害怕，就跑开了。

“ [ðen] [wiː; wi] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [wʊd] [nɒt] [hɑːm] [ˌjuː ˈes][ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [-]
“ Then we learned that the fire would not harm us and that if we [53]
“ 然后 我们 学习 那 这 火 会 不是 伤害 我们 和 那 如果 我们 [-]

“然后我们得知，火不会伤害我们，而且如果我们[53]

[fed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [bɜːn] [ɒn][fərˈevə(r)] .
fed it wood , it would burn on forever .
美联储 它 木头 , 它 会 烧伤 在 永远 .

给它喂木柴，它就会一直燃烧下去。

“ [wen] [wiː; wi][hæv; həv][ˈfaɪə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈswɪŋɪŋ] [frɒm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] ,
“ When we have fire there is no need for swinging from tree to tree ,
“ 什么时候 我们 有 火 那里 是 不 需要 为了 摇摆 从 树 到 树 ,

“发生火灾时，无需在树间荡来荡去，

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] . ”
for we are safe on the ground . ”
为了 我们 是 安全的 在 这 地面 . ”

因为我们在地面上很安全。

“ [duː; də][ðə; ði][waɪld] [biːsts] [fɪə(r)][ðə; ði]['faiəbrænd] ? ” [ɑːskt] [ˈrægoʊ] .
“ Do the wild beasts fear the firebrands ? ” asked Rago .
“ 做 这 荒野 野兽 害怕 这 煽动者 ? ” 问 拉戈 .

“野兽们会害怕那些煽动者吗？”拉戈问道。

“ [jes] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði][ˈliːdə(r)] .
“ Yes , ” answered the leader .
“ 是的 , ” 回答 这 领导者 .

“是的，”领导回答道。

“ [meɪ] [ai][juːz][ə; eɪ][ˈfaɪəbrænd] ? ” [ɑːskt] [ˈrægoʊ] .
“ May I use a firebrand ? ” asked Rago .
“ 可能 我 使用 一个 火炬手 ? ” 问 拉戈 .

“我可以使用火把吗？”拉戈问道。

“ [jes] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði][ˈliːdə(r)] .
“ Yes , ” answered the leader .
“ 是的 , ” 回答 这 领导者 .

“是的，”领导回答道。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [lait] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈfaɪəbrænd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [help] [ˌjuː ˈes] [fiːd] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)]
“ You may light your own firebrand , and you may help us feed the fire
“ 你 可能 光 你的 自己的 火炬手 , 和 你 可能 帮助 我们 喂养 这 火
[ˈɔːlsəʊ] . ”
also . ”
还 . ”

“你可以点燃自己的火种，也可以帮助我们添柴加火。”

“ [ai][ˌeɪ 'em][glæd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ju:; jʊ] , ” [sed] ['rægoʊ] .

“	I	am	glad	we	are	going	to	live	with	you	,	”	said	Rago	.
“	我	是	高兴的	我们	是	去	到	居住	和	你	,	”	说	拉戈	.

“我很高兴我们要和你们一起生活，”拉戈说。

“ [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][glæd][tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] , ” [sed] [ðə; ði]['li:də(r)] . [-]

“	We	shall	be	glad	to	have	you	,	”	said	the	leader	.	[	54	]
“	我们	将	是	高兴的	到	有	你	,	”	说	这	领导者	.	[	-	]

“我们非常欢迎你，”领导人说。[54]

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[ðə; ði]['faɪə(r)]

THE	FIRE
这	火

火灾

“ [ai][ˌeɪ 'em]['taɪəd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	I	am	tired	and	hungry	,	”	said	Goni	.
“	我	是	疲劳的	和	饥饿的	,	”	说	戈尼	.

“我又累又饿，”戈尼说。

“ [ɔ:l] [raɪt] , ” [sed] [ðə; ði]['li:də(r)] , “ [let][ˌju: 'es] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .

“	All	right	,	”	said	the	leader	,	“	let	us	look	for	food	.
“	全部	正确的	,	”	说	这	领导者	,	“	让	我们	看	为了	食物	.

“好吧，”领头人说，“我们去找点吃的吧。”

“ [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] [ru:ts] [ænd; ənd] [nʌts] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] . ”

“	There	are	plenty	of	roots	and	nuts	around	here	.	”
“	那里	是	很多	的	根	和	坚果	大约	这里	.	”

“这附近有很多树根和坚果。”

“ [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm]['eɪkɔ:rnz; 'eɪkərnz] , ['goʊnaɪ] ; [i:t] [ðem; ðəm] .

“	Here	are	some	acorns	,	Goni	;	eat	them	.
“	这里	是	一些	橡子	,	戈尼	;	吃	他们	.

“戈尼，这里有一些橡子，吃吧。”

” ['rægoʊ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fu:d] [æz; əz][dɪd][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði][men] .

”	Rago	found	his	own	food	as	did	all	of	the	men	.
”	拉戈	成立	他的	自己的	食物	作为	做过	全部	的	这	男人	.

“拉戈和其他所有男人一样，自己找食物。”

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]['i:t(ə)n][ɔ:l] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] [ɒf] [ə'gen] . [-]

After	they	had	eaten	all	they	wished	they	started	off	again	.	[	55	]
后	他们	有	吃	全部	他们	希望	他们	开始	离开	再次	.	[	-	]

他们吃饱喝足后，又继续出发了。[55]

“ [ðə; ði] [tri:z] [mait] [bi:; bi] [sefə] , ” [sed] [ðə; ði]['li:də(r)] ,

“	The	trees	might	be	safer	,	”	said	the	leader	,
“	这	树木	可能	是	更安全	,	”	说	这	领导者	,

“树木或许更安全，”这位领导人说道。

“ [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tɔ:rtʃɪz] [hæv; həv] [gɒn] [aʊt][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['getɪŋ] [leɪt] . ”

“	for	our	torches	have	gone	out	and	it	is	getting	late	.	”
“	为了	我们的	火炬	有	已消失	出去	和	它	是	获得	晚的	.	”

“因为我们的火把已经熄灭了，天色也渐渐暗了。”

“ [ai][kæn; kən] [ɔ:l'redi] [hɪə(r)][ðə; ði] [graul] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] . ”

“	I	can	already	hear	the	growls	of	the	cave	bear	.	”
“	我	能	已经	听到	这	咆哮	的	这	洞穴	熊	.	”

“我仿佛已经听到洞熊的咆哮声了。”

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [əˈsliːp] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fiːst] . ”

“	They	have	been	asleep	all	day	and	are	looking	for	a	feast	.	”
“	他们	有	到过	睡着了	全部	天	和	是	寻找	为了	一个	盛宴	.	”

“他们睡了一整天，现在正想找个地方饱餐一顿。”

“ [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [triːz] ！ ” [ˈʃaʊtɪd] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] .

“	All	for	the	trees	!	”	shouted	the	leader	.
“	全部	为了	这	树木	！	”	喊叫	这	领导者	.

“一切为了树木！”领头的人高声喊道。

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [klaɪmd] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [ˈnɪmbli] [swʌŋ] [frɒm; frəm] [brɑːntʃ] [tuː; tə] [brɑːntʃ] .

So	they	all	climbed	the	trees	and	nimbly	swung	from	branch	to	branch	.
所以	他们	全部	攀登	这	树木	和	敏捷地	摇摆	从	分支	到	分支	.

于是他们都爬上了树，敏捷地从一根树枝荡到另一根树枝。

“ [ðæt] [ˈlɑːdʒɪst] [hɔːs] [ɪz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [hɜːd] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] . ”

“	That	largest	horse	is	leading	the	herd	up	the	trail	.	”
“	那	最大	马	是	领导	这	一群	向上	这	踪迹	.	”

“那匹体型最大的马正带领着马群沿着小路向上走。”

“ [aɪ] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [waɪld] [biːsts] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ！ ”

“	I	wonder	if	there	are	any	wild	beasts	lying	in	wait	for	them	!	”
“	我	想知道	如果	那里	是	任何	荒野	野兽	说谎	在	等待	为了	他们	！	”

“我倒想知道是不是有野兽埋伏在那里等着他们！”

“ [weə(r)] [duː; də] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [gəʊ] [æt; ət] [naɪt] ？ ” [ɑːskt] [ˈgoʊnaɪ] . [-] [-]

“	Where	do	the	horses	go	at	night	?	”	asked	Goni	.	[	56	]	[	57	]
“	在哪里	做	这	马匹	去	在	夜晚	?	”	问	戈尼	.	[	-	]	[	-	]

“马儿晚上都去哪儿呢？”戈尼问道。[56][57]

“ [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈgrɑːsi] [pleɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ， ” [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] .

“	To	the	grassy	plain	outside	the	forest	,	”	answered	the	leader	.
“	到	这	草丛	清楚的	外部	这	森林	,	”	回答	这	领导者	.

“到森林外的草地上去，”领头人回答道。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [griːn] [grɑːs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faɪnd] [ðeə(r)] . ”

“	They	have	to	eat	the	green	grass	which	they	find	there	.	”
“	他们	有	到	吃	这	绿色的	草	哪个	他们	寻找	那里	.	”

“它们只能吃那里的青草。”

“ [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] , [æz; əz] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] . [-]

“	Here	we	are	,	”	said	the	leader	,	as	all	of	the	men	suddenly	jumped	to	the	ground	.	[	58	]
“	这里	我们	是	,	”	说	这	领导者	,	作为	全部	的	这	男人	突然	跳了起来	到	这	地面	.	[	-	]

“我们到了，”领头人说道，所有的人都突然跳到了地上。[58]

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [triː] - [ˈdwelə(r)z] [ˈskwɒtɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] .

There	were	many	Tree	-	dwellers	squatting	around	the	fire	.
那里	是	许多	树	-	居民	蹲姿	大约	这	火	.

许多树栖动物蹲在火堆旁。

[wʌn] [strɒŋ] [triː] - [ˈdwelə(r)] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [wɪð] [hjuːdʒ] [ˈsiːdə(r)] [lɒgz] .

One	strong	Tree	-	dweller	woman	was	feeding	the	fire	with	huge	cedar	logs	.
一	强的	树	-	居住者	女士	曾是	喂养	这	火	和	巨大的	雪松	日志	.

一位身强力壮的树栖妇女正在往火堆里添柴，用的是巨大的雪松木。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [keɪv] [beə(r)][hæd; həd] [kʌm]

Some	of	the	young	boys	were	playing	that	a	cave	bear	had	come
一些	的	这	年轻的	男孩们	是	玩耍	那	一个	洞穴	熊	有	来

['sʌd(ə)nli] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

suddenly	upon	them	.
突然	之上	他们	.

一些小男孩在玩耍，假装突然有一只洞熊出现在他们面前。

[ðeɪ] [hæd; həd] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['tɔːrtʃɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n]

They	had	make	-	believe	torches	with	which	they	were	pretending	to	frighten
他们	有	制作	-	相信	火炬	和	哪个	他们	是	假装	到	吓唬

[ðə; ði] [fɪəs] [beə(r)] .

the	fierce	bear	.
这	凶猛的	熊	.

他们拿着假火把，假装要吓唬那头凶猛的熊。

[ðeɪ] [ɔːl] [stɒpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][ænd; ənd][ðeə(r)]['mʌðə(r)] ,

They	all	stopped	and	looked	at	Rago	and	Goni	and	their	mother	,
他们	全部	停止	和	看起来	在	拉戈	和	戈尼	和	他们的	母亲	,

他们都停下来看着拉戈、戈尼和他们的母亲，

[huː] [hæd; həd]['beɪbi]['sɪstə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

who	had	baby	sister	in	her	arms	.
WHO	有	婴儿	姐姐	在	她	武器	.

她怀里抱着妹妹。

['beɪbi]['sɪstə(r)][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] .

Baby	sister	began	to	cry	when	she	saw	so	many	people	.
婴儿	姐姐	开始	到	哭	什么时候	她	锯	所以	许多	人们	.

小妹妹看到这么多人就哭了起来。

['goʊnaɪ] [klʌtʃt] - [ɑːm] . [-]

Goni	clutched	Rago's	arm	.	[	59	]
戈尼	紧握	-	手臂	.	[	-	]

戈尼抓住了拉戈的手臂。[59]

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] , ['rægoʊ] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	I	am	afraid	,	Rago	,	”	said	Goni	.
“	我	是	害怕的	,	拉戈	,	”	说	戈尼	.

“我害怕，拉戈，”戈尼说。

['rægoʊ][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] ['ɔːlsəʊ] .

Rago	was	frightened	also	.
拉戈	曾是	害怕	还	.

拉戈也感到害怕。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][gəʊ] ['veri] [nɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

He	didn't	go	very	near	the	fire	.
他	没有	去	非常	靠近	这	火	.

他没有靠近火堆。

“ [juː; jʊ] [niːd] [nɒt][biː; bi][ə'freɪd] , ” [sed] [ðə; ði]['liːdə(r)] .

“	You	need	not	be	afraid	,	”	said	the	leader	.
“	你	需要	不是	是	害怕的	,	”	说	这	领导者	.

“你们不必害怕，”领导说道。

“ [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz]['aʊə(r)] [frend] .

“	The	fire	is	our	friend	.
“	这	火	是	我们的	朋友	.

“火是我们的朋友。”

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [hɜːt] [juː; jʊ] .

It	will	not	hurt	you	.
它	将要	不是	伤害	你	.

这不会伤害你。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ræn] [tə'wɔːd] ['rægoʊ][ænd; ənd]['goʊnaɪ][ænd; ənd] [pʊʃt] [ðem; ðəm] [tə'wɔːd] [ðə; ði]

"	The	children	ran	toward	Rago	and	Goni	and	pushed	them	toward	the
"	这	孩子们	跑	朝向	拉戈	和	戈尼	和	推动	他们	朝向	这

['faɪə(r)] .

fire	.
火	.

孩子们跑向拉戈和戈尼，把他们推向火堆。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [hɜːt] [juː; jʊ] , " [ðeɪ] [kraɪd] .

"	It	will	not	hurt	you	,	"	they	cried	.
"	它	将要	不是	伤害	你	,	"	他们	哭	.

"这不会伤害你的，"他们喊道。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ] [wɔːm] , [ænd; ənd] [prə'tekt] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][waɪld] [biːsts] .

"	It	will	keep	you	warm	,	and	protect	you	from	the	wild	beasts	.
"	它	将要	保持	你	温暖的	,	和	保护	你	从	这	荒野	野兽	.

"它能让你保持温暖，还能保护你免受野兽的伤害。"

" [siː] , [hɪə(r)][ɪz][sʌm; səm] ['rəʊstɪd] ['skwɜːrəlz] [miːt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] .

"	See	,	here	is	some	roasted	squirrel's	meat	which	you	may	have	.
"	看	,	这里	是	一些	烤	松鼠的	肉	哪个	你	可能	有	.

"你看，这里有一些烤松鼠肉，你可以吃。"

" [teɪst] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [siː] [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] . " [-]

"	Taste	it	and	see	how	good	it	is	.	"	[	60	]
"	品尝	它	和	看	如何	好的	它	是	.	"	[	-	]

"尝尝就知道它有多好吃了。"[60]

['rægoʊ][hæd; həd]['nevə(r)]['iːt(ə)n] ['rəʊstɪd] [miːt] [bɪ'fɔː(r)] .

Rago	had	never	eaten	roasted	meat	before	.
拉戈	有	绝不	吃	烤	肉	前	.

拉戈以前从未吃过烤肉。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] , " [sed] ['rægoʊ] .

"	It	is	good	,	"	said	Rago	.
"	它	是	好的	,	"	说	拉戈	.

"很好，"拉戈说。

" [ai][hæv; həv]['nevə(r)]['iːt(ə)n] ['rəʊstɪd] [miːt] [bɪ'fɔː(r)] .

"	I	have	never	eaten	roasted	meat	before	.
"	我	有	绝不	吃	烤	肉	前	.

我以前从来没吃过烤肉。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [lɜːn] [ðæt] [miːt] [kʊd; kəd][biː; bi] ['rəʊstɪd] ? "

"	How	did	you	learn	that	meat	could	be	roasted	?	"
"	如何	做过	你	学习	那	肉	可以	是	烤	?	"

你是怎么知道肉可以烤着吃的?

" [wʌn] [deɪ] , [strɒŋ] - [ɑːm] , [ðə; ði] [-]

"	One	day	,	Strong	-	arm	,	the	[	61	]
"	一	天	,	强的	-	手臂	,	这	[	-	]

"有一天，强臂[61]

['liːdə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)][klæn] , [θruː] [daʊn] [ə; eɪ] ['skwɪrəl] [nɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

leader	of	our	clan	,	threw	down	a	squirrel	near	the	fire	.
领导者	的	我们的	氏族	,	扔	向下	一个	松鼠	靠近	这	火	.

我们部落的首领把一只松鼠扔到火堆旁。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ][nɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['faɪə(r)] [skɔːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

It	was	so	near	that	the	fire	scorched	it	.
它	曾是	所以	靠近	那	这	火	烧焦的	它	.

它离火太近了，都被烧焦了。

“ [wen] [strɒŋ] - [ɑːm][et; eɪt][ðə; ði]['skwɜːrəlz] [miːt] [ˌaɪ 'tiː]['teɪstɪd][səʊ] [gʊd] [ðæt][hiː; hi][təʊld][ðə; ði]

“	When	Strong	-	arm	ate	the	squirrel's	meat	it	tasted	so	good	that	he	told	the
“	什么时候	强的	-	手臂	吃	这	松鼠的	肉	它	尝过	所以	好的	那	他	讲述	这

['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][klæn][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

other	people	in	the	clan	about	it	.
其他	人们	在	这	氏族	关于	它	.

“当大力士吃松鼠肉时，觉得味道太好了，就把这件事告诉了部落里的其他人。”

“ [sɪns] [ðen] [wiː; wi]['ɒf(ə)n][rəʊst]['aʊə(r)] [miːt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][laɪk][ˌaɪ 'tiː]['betə(r)][ðæn; ðən] [rɔː]

“	Since	then	we	often	roast	our	meat	because	we	like	it	better	than	raw
“	自从	然后	我们	经常	烤	我们的	肉	因为	我们	喜欢	它	更好的	比	生的

[miːt] . ”

meat	.	”
肉	.	”

“从那以后，我们经常烤肉，因为我们觉得烤肉比生肉好吃。”

“ [duː; də][juː; jʊ][laɪk] ['rəʊstɪd] [miːt] , ['mʌðə(r)] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .

“	Do	you	like	roasted	meat	,	mother	?	”	asked	Rago	.
“	做	你	喜欢	烤	肉	,	母亲	?	”	问	拉戈	.

“母亲，您喜欢烤肉吗？”拉戈问道。

“ [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [miːt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['beɪbi]['sɪstə(r)] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	Here	is	a	piece	of	meat	for	you	,	baby	sister	,	”	said	Goni	.
“	这里	是	一个	片	的	肉	为了	你	,	婴儿	姐姐	,	”	说	戈尼	.

“给你一块肉，小妹妹，”戈尼说。

“ [kʌm] , [sɪt] [daʊn] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ” [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

“	Come	,	sit	down	with	us	,	”	said	the	children	.
“	来	,	坐	向下	和	我们	,	”	说	这	孩子们	.

孩子们说：“来，和我们一起坐下。”

“ [strɒŋ] - [ɑːm][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] . ” [-]

“	Strong	-	arm	has	something	to	show	us	.	”	[	62	]
“	强的	-	手臂	有	某物	到	展示	我们	.	”	[	-	]

“强人有东西要给我们展示。”[62]

[strɒŋ] - [ɑːm][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [triː] - ['dwelə(r)z][ə'baʊt][hɪm] .

Strong	-	arm	was	sitting	near	the	fire	with	the	other	Tree	-	dwellers	about	him	.
强的	-	手臂	曾是	坐着	靠近	这	火	和	这	其他	树	-	居民	关于	他	.

大力士和其他树人一起坐在火堆旁。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðem; ðəm][ɔːl][ə'baʊt][ðə; ði] [hʌnt] [ðæt] [deɪ] .

He	was	telling	them	all	about	the	hunt	that	day	.
他	曾是	讲述	他们	全部	关于	这	打猎	那	天	.

他把那天狩猎的经过都告诉了他们。

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] [haʊ] [ðə; ði][hjuːdʒ] [raɪ'nɒsərəs] [hæd; həd]['fɔːlən]['əʊvə(r)][ðə; ði] [klɪf] .

He	told	them	how	the	huge	rhinoceros	had	fallen	over	the	cliff	.
他	讲述	他们	如何	这	巨大的	犀牛	有	倒下	超过	这	悬崖	.

他告诉他们那头巨大的犀牛是如何从悬崖上掉下去的。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [tʌsks] , [ænd; ənd] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] .

He	showed	them	the	tusks	,	and	teeth	and	claws	.
他	显示	他们	这	象牙	,	和	牙齿	和	爪子	.

他向他们展示了象牙、牙齿和爪子。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [preɪzd] [ðə; ði][men]

The	Tree	-	dwellers	were	all	very	much	pleased	,	and	they	praised	the	men
这	树	-	居民	是	全部	非常	很多	高兴	,	和	他们	赞扬	这	男人

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['breɪvəri] .

for	their	bravery	.
为了	他们的	勇敢	.

树人都非常高兴，他们称赞这些人的勇敢。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['tɔːkɪŋ] , [strɒŋ] - [ɑːm] [dʒʌmpt] [ʌp] .

When	he	had	finished	talking	,	Strong	-	arm	jumped	up	.
什么时候	他	有	完成的	说	,	强的	-	手臂	跳了起来	向上	.

话音刚落，大力士就跳了起来。

“ [let] [ˌjuː 'es][ɔːl] [pleɪ] [ðə; ði] [hʌnt] [ɒv; əv] [tə'deɪ] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	Let	us	all	play	the	hunt	of	today	,	”	he	said	.
“	让	我们	全部	玩	这	打猎	的	今天	,	”	他	说	.

“让我们一起参与今天的狩猎游戏吧，”他说。

“ [juː; jʊ][biː; bi][ðə; ði]['liːdə(r)] , [strɒŋ] - [ɑːm] , ” [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] . [-]

“	You	be	the	leader	,	Strong	-	arm	,	”	they	shouted	.	[	63	]
“	你	是	这	领导者	,	强的	-	手臂	,	”	他们	喊叫	.	[	-	]

“你来当老大，大力士！”他们喊道。[63]

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [strɒŋ] - [ɑːm] ;

“	All	right	,	”	said	Strong	-	arm	;
“	全部	正确的	,	”	说	强的	-	手臂	;

“好吧，”大力士说道；

“ [let][ˌjuː 'es] [prɪ'tend] [ðæt] [ðə; ði][hjuːdʒ] [raɪ'nɒsərəs] [ɪz][hɪə(r)][ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][dʒʌst]

“	let	us	pretend	that	the	huge	rhinoceros	is	here	and	we	will	show	you	just
“	让	我们	假装	那	这	巨大的	犀牛	是	这里	和	我们	将要	展示	你	只是

[wɒt] [wiː; wi][dɪd] . ” [-]

what	we	did	.	”	[	64	]
什么	我们	做过	.	”	[	-	]

“让我们假装这里有一头巨大的犀牛，然后我们向你们展示我们做了什么。”[64]

[səʊ][ðə; ði][men] [pleɪd] [ðə; ði] [hʌnt] .

So	the	men	played	the	hunt	.
所以	这	男人	玩	这	打猎	.

于是男人们玩起了狩猎游戏。

[ðeɪ] ['æktɪd][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['riːəl] .

They	acted	just	as	if	it	were	real	.
他们	行动	只是	作为	如果	它	是	真实的	.

他们表现得就像这一切都是真的一样。

“ [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)] ['hʌntɪŋ] [dɑːns] , ” [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə]['rægoʊ] .

“	This	is	our	hunting	dance	,	”	said	one	of	the	children	to	Rago	.
“	这	是	我们的	打猎	舞蹈	,	”	说	一	的	这	孩子们	到	拉戈	.

“这是我们的狩猎舞，”其中一个孩子对拉戈说。

“ [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [dɑːns] ['evri] [naɪt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][men] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hʌnt]

“	We	have	a	hunting	dance	every	night	after	the	men	return	from	the	hunt
“	我们	有	一个	打猎	舞蹈	每一个	夜晚	后	这	男人	返回	从	这	打猎

.

:

.

“每天晚上男人们狩猎归来后，我们都会跳狩猎舞。”

“ [ðiːz] [meɪk] [ˌjuː 'es] [breɪv] [ænd; ənd] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [hʌnt] [tə'geðə(r)] .

“	These	make	us	brave	and	teach	us	how	to	hunt	together	.
“	这些	制作	我们	勇敢的	和	教	我们	如何	到	打猎	一起	.

“这些让我们变得勇敢，并教会我们如何一起狩猎。”

“ [ðeɪ] [tiːtʃ] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)][pɑːt] .
“ They teach all of the people how to do their part .
“ 他们 教 全部 的 这 人们 如何 到 做 他们的 部分 .

“他们教导所有人如何尽自己的一份力。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ə; eɪ]['riːəl] [hʌnt] . ”
“ Some day we shall be brave enough to take part in a real hunt . ”
“ 一些 天 我们 将 是 勇敢的 足够的 到 拿 部分 在 一个 真实的 打猎 . ”

“总有一天我们会鼓起勇气参加真正的狩猎活动。”

“ [ai] [həʊp] [tuː; tə][biː; bi] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['liːdə(r)] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ I hope to be brave enough to be a leader , ” said Rago .
“ 我 希望 到 是 勇敢的 足够的 到 是 一个 领导者 , ” 说 拉戈 .

“我希望自己有足够的勇气成为一名领导者，”拉戈说道。

“ [jes] , ” [sed] [ðə; ði]['ʌðə(r)][tʃaɪld] , “ [ai][duː; də] [tuː] . ” [-]
“ Yes , ” said the other child , “ I do too . ” [65]
“ 是的 , ” 说 这 其他 孩子 , “ 我 做 也 . ” [-]

“是的，”另一个孩子说，“我也是。”[65]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[ðə; ði] ['ʃeltə(r)]
THE SHELTER
这 庇护所

庇护所

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['taɪəd] .
It was growing late and the Tree - dwellers were tired .
它 曾是 生长 晚的 和 这 树 - 居民 是 疲劳的 .

天色渐晚，树上的居民们都累了。

[səʊ] [ðeɪ] [stretʃt] [ðəm'selvz] [ə'baʊt][ðə; ði]['faɪə(r)][tuː; tə] [sliːp] .
So they stretched themselves about the fire to sleep .
所以 他们 拉伸 他们自己 关于 这 火 到 睡觉 .

于是，他们便在火堆旁伸展身体睡着了。

“ [ai][ʃæl; ʃəl] [wɒtʃ] [ðə; ði]['faɪə(r)] [tə'naɪt] , ” [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] .
“ I shall watch the fire tonight , ” said one of the women .
“ 我 将 手表 这 火 今晚 , ” 说 一 的 这 女性 .

“我今晚要守着火堆，”其中一位妇女说道。

“ [waɪ] [mʌst; məst] ['sʌmwʌn] [wɒtʃ] [ðə; ði]['faɪə(r)] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .
“ Why must someone watch the fire ? ” asked Rago .
“ 为什么 必须 某人 手表 这 火 ? ” 问 拉戈 .

“为什么一定要有人看守火堆？”拉戈问道。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ][aʊt] , ” ['ɑːnsə(r)d] [strɒŋ] - [ɑːm] ,
“ We must not let it go out , ” answered Strong - arm ,
“ 我们 必须 不是 让 它 去 出去 , ” 回答 强的 - 手臂 ,

“我们绝不能让它出去，”强臂回答道。

“ [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi][dɪd][wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ]['faɪə(r)] . ”
“ for if we did we would have no fire . ”
“ 为了 如果 我们 做过 我们 会 有 不 火 . ”

“因为如果我们那样做，我们就无法生火了。”

“ [ai][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sliːp] [ɒn][ðə; ði] [-]
“ I do not wish to sleep on the [66]
“ 我 做 不是 希望 到 睡觉 在 这 [-]

“我不想睡在[66]

[graʊnd] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .
ground , ” said Goni .
地面 , ” 说 戈尼 .

“地面,”戈尼说道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] . ”
“ I am afraid . ”
“ 我 是 害怕的 . ”

“恐怕。”

“ [juː; jʊ] [meɪ] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , ” [sed] [strɒŋ] - [ɑːm] .
“ You may sleep in the trees if you wish , ” said Strong - arm .
“ 你 可能 睡觉 在 这 树木 如果 你 希望 , ” 说 强的 - 手臂 .

“如果你愿意，你可以睡在树上,”大力士说道。

“ [weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [sliːp] , [ˈrægoʊ] ? ” [ɑːskt] [strɒŋ] - [ɑːm] .
“ Where will you sleep , Rago ? ” asked Strong - arm .
“ 在哪里 将要 你 睡觉 , 拉戈 ? ” 问 强的 - 手臂 .

“拉戈，你晚上睡哪儿？”大力士问道。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl] [sliːp] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈrægoʊ] .
“ I shall sleep on the ground , ” answered Rago .
“ 我 将 睡觉 在 这 地面 , ” 回答 拉戈 .

“我打算睡在地上,”拉戈回答道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][nɒt][ə'freɪd] .
“ I am not afraid .
“ 我 是 不是 害怕的 .

我不害怕。

” [səʊ][ðeə(r)]['mʌðə(r)] [faʊnd] [ə; eɪ][bed][ɪn][ðə; ði] ['evəgriːn] [triːz] [fɔː(r); fə(r)]['goʊnaɪ][ænd; ənd]['beɪbi]
” So their mother found a bed in the evergreen trees for Goni and baby
” 所以 他们的 母亲 成立 一个 床 在 这 常绿 树木 为了 戈尼 和 婴儿
['sɪstə(r)] .
sister .
姐姐 .

于是，他们的母亲在常绿树丛中为戈尼和妹妹找到了一张床。

[ʃiː; ʃi] , [tuː] ,
She , too ,
她 , 也 ,

她也

[stretʃt] [hɜː'self] [ɒn][ə; eɪ] [lɪm] [ænd; ənd][taɪd] [hɜː'self] ['taɪtli] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][səʊ][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [fɔːl]
stretched herself on a limb and tied herself tightly to it so she would not fall
拉伸 她自己 在 一个 肢 和 系 她自己 紧紧 到 它 所以 她 会 不是 落下
.
:
.

她将自己伸展到树枝上，并把自己紧紧地绑在树枝上，以免掉下去。

[ðeə(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [wɒtʃ] ['beɪbi]['sɪstə(r)][ænd; ənd]['goʊnaɪ] .
There she could watch baby sister and Goni .
那里 她 可以 手表 婴儿 姐姐 和 戈尼 .

在那里她可以照顾妹妹和戈尼。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [-]
She could look down on the [67]
她 可以 看 向下 在 这 [-]

她可以俯视[67]

[triː] - ['dwelə(r)z][æz; əz] [ðeɪ] [slept][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Tree	-	dwellers	as	they	slept	on	the	ground	.
树	-	居民	作为	他们	睡着了	在	这	地面	.

树栖动物睡在地上。

[ðə; ði] [triːz] ['ʃeltəd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][reɪn] . [-]

The	trees	sheltered	them	from	the	wind	and	rain	.	[	68	]
这	树木	避难所	他们	从	这	风	和	雨	.	[	-	]

树木为他们遮风挡雨。[68]

[səʊ] [ðeɪ] [slept] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] .

So	they	slept	through	the	long	night	.
所以	他们	睡着了	通过	这	长的	夜晚	.

于是，他们睡过了漫漫长夜。

[ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] [ðə; ði]['wʊmən] [triː] - ['dwelə(r)] [fed] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

All	night	long	the	woman	Tree	-	dweller	fed	the	fire	.
全部	夜晚	长的	这	女士	树	-	居住者	美联储	这	火	.

整夜，树栖女子都在给火添柴。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [sliːp] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] [wʊd] [gəʊ][aʊt] .

She	did	not	sleep	for	fear	the	fire	would	go	out	.
她	做过	不是	睡觉	为了	害怕	这	火	会	去	出去	.

她不敢睡觉，生怕火会熄灭。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][ə'wəʊk] .

In	the	early	morning	the	Tree	-	dwellers	awoke	.
在	这	早期的	早晨	这	树	-	居民	醒来	.

清晨，树居民们醒了过来。

[iːtʃ] [wʌn][left][ðə; ði] ['faɪəpleɪs] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [fuːd] .

Each	one	left	the	fireplace	to	go	in	search	of	food	.
每个	一	左边	这	壁炉	到	去	在	搜索	的	食物	.

他们各自离开火炉去寻找食物。

[ðə; ði] ['mʌðəz] ['kærid] [ðeə(r)] ['beɪbiz] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt][gəʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]

The	mothers	carried	their	babies	with	them	,	and	did	not	go	far	away	from
这	母亲们	携带	他们的	婴儿	和	他们	,	和	做过	不是	去	远的	离开	从

[ðə; ði]['faɪə(r)] .

the	fire	.
这	火	.

母亲们抱着婴儿，没有远离火堆。

[ðə; ði][men] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

The	men	went	into	the	forest	.
这	男人	去	进入	这	森林	.

男人们走进了森林。

[ðeɪ] [left][ə; eɪ]['wʊmən][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .

They	left	a	woman	in	charge	of	the	fire	.
他们	左边	一个	女士	在	收费	的	这	火	.

他们留下一名女子负责灭火。

[wen] ['goʊnaɪ][ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstə(r)][ə'wəʊk] , ['rægoʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['iːt(ə)n] [-]

When	Goni	and	baby	sister	awoke	,	Rago	had	already	eaten	[	69	]
什么时候	戈尼	和	婴儿	姐姐	醒来	,	拉戈	有	已经	吃	[	-	]

当戈尼和妹妹醒来时，拉戈已经吃过饭了[69]

[hɪz; ɪz] ['brekfəst] [ɒv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] [ruːts] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [nɪə(r)][baɪ] . [-]

his	breakfast	of	berries	and	roots	,	which	he	found	near	by	.	[	70	]
他的	早餐	的	浆果	和	根	,	哪个	他	成立	靠近	经过	.	[	-	]

他早餐吃了些浆果和根茎，这些都是他在附近找到的。[70]

[hiː; hi] [stʊd] ['wɒtʃɪŋ] [sʌm; səm] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['evəgriːn] [triːz] .

He	stood	watching	some	women	who	were	working	among	the	evergreen	trees	.
他	站立	观看	一些	女性	WHO	是	在职的	之中	这	常绿	树木	.

他站在那里，看着几个妇女在常绿树丛中劳作。

[hiː; hi] [wˈʌndəd] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði]

He	wondered	what	they	were	doing	,	as	he	watched	them	break	off	the
他	想知道	什么	他们	是	正在做	,	作为	他	观看	他们	休息	离开	这

['evəgriːn] ['brɑːntʃɪz] .

evergreen	branches	.
常绿	分支	.

他看着他们折断常绿树枝，心里纳闷他们在做什么。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

树栖儿童拉戈和戈尼(Rago and Goni, the Tree-Dweller Children)

“ [ʃæl; ʃəl][ai][help][juː; jʊ] ['kæri] [ðem; ðəm] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .

“	Shall	I	help	you	carry	them	?	”	asked	Rago	.
“	将	我	帮助	你	携带	他们	?	”	问	拉戈	.

“要我帮你搬吗？”拉戈问道。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] .

“	Thank	you	,	”	said	the	woman	.
“	感谢	你	,	”	说	这	女士	.

“谢谢，”女人说道。

“ [juː; jʊ] [meɪ] ['kæri] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [tuː; tə] [ðəʊz] [jʌŋ] [triːz] [nɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

“	You	may	carry	the	branches	to	those	young	trees	near	the	fire	.
“	你	可能	携带	这	分支	到	那些	年轻的	树木	靠近	这	火	.

“你可以把树枝搬到火堆附近的那些小树上。”

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] .

We	shall	follow	you	.
我们	将	跟随	你	.

我们将跟随你。

” ['rægoʊ] [wˈʌndəd] [wɒt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wʊd] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .

”	Rago	wondered	what	the	women	would	do	with	the	branches	.
”	拉戈	想知道	什么	这	女性	会	做	和	这	分支	.

拉戈想知道女人们会如何处理这些树枝。

[ðeɪ] [suːn] [keɪm] ['kæriɪŋ] ['ɑːmful] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . [-]

They	soon	came	carrying	armfuls	of	them	.	[	71	]
他们	很快	来了	携带	满满的	的	他们	.	[	-	]

他们很快就带着一大堆东西来了。[71]

['rægoʊ] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [bend] [daʊn] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .

Rago	watched	them	bend	down	the	tops	of	the	young	trees	and	tie	them	together	.
拉戈	观看	他们	弯曲	向下	这	最高额	的	这	年轻的	树木	和	领带	他们	一起	.

拉戈看着他们把幼树的树梢弯下来，然后把它们绑在一起。

[ðeɪ] [wəʊv] [ðə; ði] ['evərˌgrin] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [paɪld] ['lɑːdʒə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [ðem; ðəm] . [-]

They	wove	the	evergreens	among	them	and	piled	larger	branches	against	the	young	trees	to	strengthen	them	.	[	72	]
他们	编织	这	常绿植物	之中	他们	和	堆积	更大的	分支	反对	这	年轻的	树木	到	加强	他们	.	[	-	]

他们在树间编织常青树枝，并将较大的树枝堆在幼树上，以加固幼树。[72]

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .

“	What	are	you	making	?	”	asked	Rago	.
“	什么	是	你	制作	?	”	问	拉戈	.

“你在做什么？”拉戈问道。

“ [ə; eɪ] ['ʃeltə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] , [wɪtʃ] [wɪl] [prə'tekt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld]
“ A shelter for our children , which will protect them from the cold
“ 一个 庇护所 为了 我们的 孩子们 , 哪个 将要 保护 他们 从 这 寒冷的
[ænd; ənd][reɪn] .
and rain .
和 雨 .

“为我们的孩子建造一个庇护所，保护他们免受寒冷和风雨的侵袭。”

“ [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kəʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [liːvz] [wiː; wi] [niːd] ['ʃeltə(r)]
“ Now that it is cold and the trees have lost their leaves we need shelter
“ 现在 那 它 是 寒冷的 和 这 树木 有 丢失的 他们的 树叶 我们 需要 庇护所
[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] . ”
for our children . ”
为了 我们的 孩子们 . ”

“现在天气转冷，树叶都落光了，我们需要为孩子们提供遮风避雨的地方。”

“ [duː; də][nɒt] [ðiːz] ['evəgriːn] [triːz] [prə'tekt] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn][ænd; ənd] [snəʊ] ? ” [ɑːskt]
“ Do not these evergreen trees protect you from the rain and snow ? ” asked
“ 做 不是 这些 常绿 树木 保护 你 从 这 雨 和 雪 ? ” 问
['rægoʊ] .
Rago .
拉戈 .

拉戈问道：“这些常绿树难道不能保护你们免受风吹雨打吗？”

“ [nɒt] ['ɔːlweɪz] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['wʊmən] .
“ Not always , ” answered the woman .
“ 不是 总是 , ” 回答 这 女士 .

“不总是这样，”女人回答道。

“ [wiː; wi][hæv; həv] ['kærid] ['aʊə(r)]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['evəgriːn] [triːz] ,
“ We have carried our fire to the evergreen trees ,
“ 我们 有 携带 我们的 火 到 这 常绿 树木 ,

“我们把火烧到了常绿树上，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [triːz] [wɪtʃ] [wɪl] [prə'tekt] [juː 'es][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
because they are the only trees which will protect us in the winter .
因为 他们 是 这 仅有的 树木 哪个 将要 保护 我们 在 这 冬天 .

因为它们是唯一能在冬天保护我们的树木。

“ [bʌt; bət][ðə; ði]['niːd(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] ['evəgriːn] [-]
“ But the needles of the evergreen [73]
“ 但 这 针 的 这 常绿 [-]

“但是常绿树的针叶[73]

[triːz] [duː; də][nɒt][prə'tekt][juː 'es][səʊ] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːtʃ] [ænd; ənd][əʊk] [triːz]
trees do not protect us so well as the leaves of the birch and oak trees
树木 做 不是 保护 我们 所以 出色地 作为 这 树叶 的 这 桦木 和 橡木 树木
. ”
: ”
. ”

树木并不能像桦树和橡树叶那样很好地保护我们。

“ [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] ['ʃeltə(r)] [bɪ'fɔː(r)] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ I have never seen a shelter before , ” said Rago .
“ 我 有 绝不 已见 一个 庇护所 前 , ” 说 拉戈 .

“我以前从没见过收容所，”拉戈说。

“ [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] , “ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [haʊs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][hæv; həv]
“ **No** , ” **said** **the** **woman** , “ **this** **is** **the** **first** **house** **which** **the** **Tree** - **dwellers** **have**
“ 不 , ” 说 这 女士 , “ 这 是 这 第一的 房子 哪个 这 树 - 居民 有
[meɪd] .
made .
制成 .

“不,”女人说，“这是树人建造的第一座房子。”

” ['rægoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] .
” **Rago** **went** **to** **the** **fire** **.**
” 拉戈 去 到 这 火 .

“拉戈走向火堆。”

[ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)]['wʊmən] [wɒz; wəz]['paɪlɪŋ]['siːdə(r)][lɒgz] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .
The **Tree** **-** **dweller** **woman** **was** **piling** **cedar** **logs** **upon** **it** **.**
这 树 - 居住者 女士 曾是 桩 雪松 日志 之上 它 .

树屋女子正在上面堆放雪松木。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][men] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .
“ **Where** **are** **all** **of** **the** **men** **?** **”** **asked** **Rago** **.**
“ 在哪里 是 全部 的 这 男人 ? ” 问 拉戈 .

“男人们都去哪儿了？”拉戈问道。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [hʌnt] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['wʊmən] .
“ **They** **have** **gone** **into** **the** **forest** **to** **hunt** **,** **”** **answered** **the** **woman** **.**
“ 他们 有 已消失 进入 这 森林 到 打猎 , ” 回答 这 女士 .

“他们进森林去打猎了，”女人回答说。

“ [kʌm] , ['rægoʊ] , ” [kɔːld] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , “ [let][ˌjuː 'es][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tuː] . ” [
“ **Come** **,** **Rago** **,** **”** **called** **one** **of** **the** **boys** **,** **“** **let** **us** **go** **into** **the** **forest** **too** **.** **”** **[**
“ 来 , 拉戈 , ” 称为 一 的 这 男孩们 , “ 让 我们 去 进入 这 森林 也 . ” [
-]
74 **]**
-]

“来吧，拉戈，”其中一个男孩喊道，“我们也进森林去吧。”[74]

“ [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] .
“ **What** **is** **your** **name** **?** **”** **asked** **Rago** **of** **the** **boy** **.**
“ 什么 是 你的 姓名 ? ” 问 拉戈 的 这 男生 .

“你叫什么名字？”拉戈问男孩。

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz] [lɒŋ] - [hed] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .
“ **My** **name** **is** **Long** **-** **head** **,** **”** **said** **the** **boy** **.**
“ 我的 姓名 是 长的 - 头 , ” 说 这 男生 .

“我的名字叫长头，”男孩说。

“ [haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [lɒŋ] - [hed] ? ” [ɑːskt] ['rægoʊ] .
“ **How** **old** **are** **you** **,** **Long** **-** **head** **?** **”** **asked** **Rago** **.**
“ 如何 老的 是 你 , 长的 - 头 ? ” 问 拉戈 .

“长头，你多大了？”拉戈问道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] , ” ['ɑːnsə(r)d] [lɒŋ] - [hed] . [-]
“ **I** **am** **fourteen** **years** **old** **,** **”** **answered** **Long** **-** **head** **.** **[** **75** **]**
“ 我 是 十四 年 老的 , ” 回答 长的 - 头 . [-]

“我十四岁，”长头回答道。[75]

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [twelv] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ **I** **am** **twelve** **,** **”** **said** **Rago** **.**
“ 我 是 十二 , ” 说 拉戈 .

“我十二岁，”拉戈说。

“ [kʌm] [ə'lɒŋ] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] , “ [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['faɪəbrænd][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

“	Come	along	,	”	said	Long	-	head	,	“	here	is	a	firebrand	for	you	.
“	来	沿着	,	”	说	长的	-	头	,	“	这里	是	一个	火炬手	为了	你	.

“跟我来,”长头说，“给你一个引火物。”

” ['rægoʊ][felt] ['veri] [bɪg] [wɪð] [ðə; ði]['faɪəbrænd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

”	Rago	felt	very	big	with	the	firebrand	in	his	hand	.
”	拉戈	毛毡	非常	大的	和	这	火炬手	在	他的	手	.

“拉戈手里拿着火把，感觉自己无比强大。”

[hi:; hi] ['wʌznt] [ə'freɪd][tu:; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'ti:] .

He	wasn't	afraid	to	carry	it	.
他	不是	害怕的	到	携带	它	.

他并不害怕背着它。

[naʊ] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][tu:; tə] [swɪŋ] [frɒm; frəm] [brɑ:ntʃ] [tu:; tə] [brɑ:ntʃ] , [bʌt; bət][kʊd; kəd]

Now	he	would	not	have	to	swing	from	branch	to	branch	,	but	could
现在	他	会	不是	有	到	摇摆	从	分支	到	分支	,	但	可以

[wɔ:k] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

walk	upon	the	ground	.
走	之上	这	地面	.

现在他不必再从一根树枝荡到另一根树枝，而是可以在地面上行走。

[hi:; hi] [-]

He	[	76	]
他	[	-	]

他[76]

[wʊd] [bi:; bi] [seɪf] [waɪl] [hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði] [tɔ:tʃ] .

would	be	safe	while	he	carried	the	torch	.
会	是	安全的	尽管	他	携带	这	火炬	.

只要他能传递火炬，他就是安全的。

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] ['wɔndə] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

The	two	boys	wandered	into	the	forest	.
这	二	男孩们	漫步	进入	这	森林	.

两个男孩走进了森林。

[æt; ət][fɜ:st] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][treɪl] ,

At	first	they	followed	the	trail	,
在	第一的	他们	随后	这	踪迹	,

起初他们沿着小路走，

[ðen] [ðeɪ] [left][ðə; ði][treɪl][ænd; ənd][went]['ɪntu:][ðə; ði] [d'ɛnsɐ] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði]['fɒrɪst] .

then	they	left	the	trail	and	went	into	the	denser	part	of	the	forest	.
然后	他们	左边	这	踪迹	和	去	进入	这	密度更高	部分	的	这	森林	.

然后他们离开了小路，进入了更茂密的森林深处。

[lɒŋ] - [hed] [wɔ:kt] [fɑ:stə(r)][ðæn; ðən]['rægoʊ][ænd; ənd] [su:n] [gɒt] [ə'hed] .

Long	-	head	walked	faster	than	Rago	and	soon	got	ahead	.
长的	-	头	步行	快点	比	拉戈	和	很快	得到	前方	.

长头走得比拉戈快，很快就超过了他。

['rægoʊ][dɪd][nɒt] ['hʌri] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][hæd; həd]['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .

Rago	did	not	hurry	,	for	he	had	many	strange	things	to	look	at	.
拉戈	做过	不是	匆忙	,	为了	他	有	许多	奇怪的	事物	到	看	在	.

拉戈并不着急，因为他还有许多奇奇怪怪的东西要看。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə]['træv(ə)lɪŋ][ɪn][ðə; ði] [tri:z] ,

He	was	used	to	traveling	in	the	trees	,
他	曾是	用过的	到	旅行	在	这	树木	,

他习惯了在树上旅行。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)][bɪ'fɔː(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [tɔːtʃ] [tuː; tə][prə'tekt][hɪm] .

for	he	had	never	before	had	a	torch	to	protect	him	.
为了	他	有	绝不	前	有	一个	火炬	到	保护	他	.

因为他以前从未有过火炬来保护自己。

[hiː; hi][felt] ['veri] [breɪv] [ænd; ənd] [seɪf] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] . [-]

He	felt	very	brave	and	safe	as	he	walked	along	.	[	77	]
他	毛毡	非常	勇敢的	和	安全的	作为	他	步行	沿着	.	[	-	]

他边走边感到自己非常勇敢和安全。[77]

['tʃæptə(r)] [ɪks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

[ðə; ði] [ə'tæk]

THE	ATTACK
这	攻击

袭击

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [stɒpt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ][laʊd][kɔːl] .

Suddenly	he	stopped	,	for	he	heard	a	loud	call	.
突然	他	停止	,	为了	他	听到	一个	大声	称呼	.

他突然停了下来，因为他听到了一声响亮的喊叫。

“ [help] !

“	Help	!
“	帮助	!

“帮助!

[help] ! ” [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪstəns] .

help	!	”	came	from	the	distance	.
帮助	!	”	来了	从	这	距离	.

“救命！”远处传来声音。

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” ['ʃaʊtɪd] ['rægoʊ] , “ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” [ænd; ənd][hiː; hi][ræn][ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]

“	I'm	coming	,	”	shouted	Rago	,	“	I'm	coming	,	”	and	he	ran	in	the	direction
“	我是	未来	,	”	喊叫	拉戈	,	“	我是	未来	,	”	和	他	跑	在	这	方向

[ɒv; əv][ðə; ði][kɔːl] .

of	the	call	.
的	这	称呼	.

“我来了！”拉戈喊道，“我来了！”然后他朝着喊声传来的方向跑去。

“ [help] !

“	Help	!
“	帮助	!

“帮助!

[help] !

help	!
帮助	!

帮助!

” [keɪm] [ðə; ði][kɔːl] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm]['rægoʊ] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] - [hed]

”	came	the	call	again	,	and	this	time	Rago	knew	that	it	was	Long	-	head
”	来了	这	称呼	再次	,	和	这	时间	拉戈	知道	那	它	曾是	长的	-	头

['kɔːlɪŋ] .

calling	.
呼叫	.

“电话又来了，这次拉戈知道是长头打来的。”

“ [aɪm] ['kʌmɪŋ] , [aɪm] ['kʌmɪŋ] , ” ['ʃaʊtɪd] ['rægoʊ][æz; əz][hiː; hi][ræn][ɒn][æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi]

“	I'm	coming	,	I'm	coming	,	”	shouted	Rago	as	he	ran	on	as	fast	as	he
“	我是	未来	,	我是	未来	,	”	喊叫	拉戈	作为	他	跑	在	作为	快速地	作为	他

[kʊd; kəd] . [-]

could	.	[	78	]
可以	.	[	-	]

“我来了，我来了！”拉戈一边喊着，一边拼命地跑着。[78]

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] ['iːzi] ['rʌnɪŋ] ,

It	was	not	very	easy	running	,
它	曾是	不是	非常	简单的	跑步	,

跑步并不容易，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [θɪk] [ɪn] [ðɪs] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

for	the	trees	were	very	thick	in	this	part	of	the	forest	.
为了	这	树木	是	非常	厚的	在	这	部分	的	这	森林	.

因为这片森林的树木非常茂密。

[æz; əz][hiː; hi] [nɪə] [ðə; ði][spɒt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][saʊnd][hæd; həd] [kʌm] , [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ]

As	he	neared	the	spot	from	which	the	sound	had	come	,	he	heard	a
作为	他	接近	这	点	从	哪个	这	声音	有	来	,	他	听到	一个

[fɪəs] [graʊl] .

fierce	growl	.
凶猛的	咆哮	.

当他靠近发出声音的地方时，他听到了一声凶猛的咆哮。

[graʊl] ['ɑːftə(r)] [graʊl] [hiː; hi] [hɜːd] . “

Growl	after	growl	he	heard	.	“
咆哮	后	咆哮	他	听到	.	“

他听到一阵又一声低吼。

- [tɪz][ə; eɪ][wʊlf] , - [tɪz][ə; eɪ][wʊlf] , ” [hiː; hi] [θɔːt] .

'	Tis	a	wolf	,	'	tis	a	wolf	,	”	he	thought	.
-	的	一个	狼	,	-	的	一个	狼	,	”	他	想法	.

“是狼，是狼，”他心想。

“ [weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [tɔːtʃ] , [lɒŋ] - [hed] ? ” [pænt] ['rægoʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [aʊt][ɒv; əv]

“	Where	is	your	torch	,	Long	-	head	?	”	panted	Rago	,	as	he	came	up	out	of
“	在哪里	是	你的	火炬	,	长的	-	头	?	”	喘息	拉戈	,	作为	他	来了	向上	出去	的

[breθ] .

breath	.
气息	.

“长头，你的火把呢？”拉戈气喘吁吁地站起来问道。

[hiː; hi] [sɔː] [lɒŋ] - [hed] ['stændɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd][ðə; ði][wʊlf] ['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ]

He	saw	Long	-	head	standing	against	the	tree	,	and	the	wolf	ready	to	spring
他	锯	长的	-	头	常设	反对	这	树	,	和	这	狼	准备好	到	春天

[ə'pɒn][hɪm] .

upon	him	.
之上	他	.

他看见长头靠在树上，狼正准备扑向他。

[lɒŋ] - [hed] [wɒz; wəz] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst]

Long	-	head	was	terribly	frightened	,	for	he	could	not	defend	himself	against
长的	-	头	曾是	可怕	害怕	,	为了	他	可以	不是	保卫	他自己	反对

[ðə; ði][wʊlf] . [-]

the	wolf	.	[	79	]
这	狼	.	[	-	]

长头吓坏了，因为他无法保护自己免受狼的攻击。[79]

[hɪz; ɪz] [tɔːtʃ] [wɒz; wəz][aʊt] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz][klʌb] .

His	**torch**	**was**	**out**	**,**	**and**	**he**	**had**	**lost**	**his**	**club**	**.**
他的	火炬	曾是	出去	,	和	他	有	丢失的	他的	俱乐部	.

他的手电筒熄灭了，他的球杆也丢了。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə][klaɪm][ðə; ði] [triː] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ðə; ði][wʊlf] [wʊd] [siːz] [hɪm] .

He	**didn't**	**dare**	**attempt**	**to**	**climb**	**the**	**tree**	**for**	**fear**	**the**	**wolf**	**would**	**seize**	**him**	**.**
他	没有	敢	试图	到	爬	这	树	为了	害怕	这	狼	会	抢占	他	.

他不敢尝试爬树，害怕被狼抓住。

['rægoʊ] [keɪm] [ʌp] ['kɔːʃəsli] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .

Rago	**came**	**up**	**cautiously**	**from**	**behind**	**.**
拉戈	来了	向上	谨慎地	从	在后面	.

拉戈小心翼翼地从后面走过来。

[wɪð] [wʌn] [baʊnd] [hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [tɔːtʃ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][wʊlf] .

With	**one**	**bound**	**he**	**waved**	**his**	**torch**	**before**	**the**	**eyes**	**of**	**the**	**wolf**	**.**
和	一	边界	他	挥手	他的	火炬	前	这	眼睛	的	这	狼	.

他纵身一跃，将火把在狼眼前挥舞。

[ðə; ði]['faɪə(r)] ['terɪfaɪd] [ðə; ði][wʊlf][ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [wʌn] [liːp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['θɪkɪt] .

The	**fire**	**terrified**	**the**	**wolf**	**and**	**he**	**made**	**one**	**leap**	**for**	**the**	**thicket**	**.**
这	火	恐惧	这	狼	和	他	制成	一	飞跃	为了	这	灌木丛	.

大火吓坏了狼，它纵身一跃，跳进了灌木丛。

[ðen] [lɒŋ] - [hed] [sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Then	**Long**	**-**	**head**	**sank**	**to**	**the**	**ground**	**.**
然后	长的	-	头	沉没	到	这	地面	.

然后，长头瘫倒在地。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wiːk] [wɪð] [fraɪt] .

He	**was**	**weak**	**with**	**fright**	**.**
他	曾是	虚弱的	和	惊吓	.

他吓得浑身无力。

“ [hiː; hi]['ɔːlməʊst][hæd; həd][ˌem 'iː] , [ðæt] [taɪm] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] .

“	**He**	**almost**	**had**	**me**	**,**	**that**	**time**	**,**	**”**	**said**	**Long**	**-**	**head**	**.**
“	他	几乎	有	我	,	那	时间	,	”	说	长的	-	头	.

“那次他差点就得逞了，”朗黑德说道。

“ [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'pɒn][ˌem 'iː][bɪ'fɔː(r)][aɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .

“	**He**	**was**	**upon**	**me**	**before**	**I**	**knew**	**it**	**.**
“	他	曾是	之上	我	前	我	知道	它	.

“我还没反应过来，他就扑到我身上了。”

[maɪ] [tɔːtʃ] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt][ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [wen] [ðə; ði][wʊlf]

My	**torch**	**had**	**gone**	**out**	**and**	**I**	**was**	**waiting**	**for**	**you**	**,**	**when**	**the**	**wolf**
我的	火炬	有	已消失	出去	和	我	曾是	等待	为了	你	,	什么时候	这	狼

[spræŋ] [tə'wɔːd] [ˌem 'iː] . [-] [-]

sprang	**toward**	**me**	**.**	**[**	**80**	**]**	**[**	**81**	**]**
弹簧	朝向	我	.	[	-	]	[	-	]

我的火把熄灭了，我正在等你，这时狼向我扑了过来。[80][81]

“ [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['θɪkɪt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ]['dɪd(ə)nt] [siː] [hɪm] [ʌn'tɪl]

“	**He**	**must**	**have**	**come**	**from**	**the**	**thicket**	**,**	**because**	**I**	**didn't**	**see**	**him**	**until**
“	他	必须	有	来	从	这	灌木丛	,	因为	我	没有	看	他	直到

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'pɒn][ˌem 'iː] . ”

he	**was**	**upon**	**me**	**.**	**”**
他	曾是	之上	我	.	”

“他一定是来自灌木丛里，因为直到他扑到我身上我才看到他。”

“ [ðæt] ['sɜ:t(ə)nli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ That certainly was a narrow escape , ” said Rago .
“ 那 当然 曾是 一个 狭窄的 逃脱 , ” 说 拉戈 .

“那真是死里逃生，”拉戈说道。

“ [ai][ˌeɪ 'em][glæd][ai] [hɜ:d] [ju:; jʊ][kɔ:l] .
“ I am glad I heard you call .
“ 我 是 高兴的 我 听到 你 称呼 .

“很高兴听到你的来电。”

“ [wi:; wi][mʌst; məst] [steɪ] [tə'geðə(r)] [naʊ] ; [maɪ] [tɔ:tʃ] [wɪl] [prə'tekt] [bəuθ][ɒv; əv][ˌju: 'es] . ”
“ We must stay together now ; my torch will protect both of us . ”
“ 我们 必须 停留 一起 现在 ; 我的 火炬 将要 保护 两个都 的 我们 . ”

“我们现在必须待在一起；我的火炬会保护我们两个人。”

“ [let] [ˌju: 'es][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] .
“ Let us find something to eat , ” said Long - head .
“ 让 我们 寻找 某物 到 吃 , ” 说 长的 - 头 .

“我们去找点吃的吧，”长头说道。

[səʊ] [ðeɪ] [wɔ:kt] [ɒn] [θru:] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
So they walked on through the forest .
所以 他们 步行 在 通过 这 森林 .

于是他们继续穿过森林。

[ðeɪ] [faʊnd] [nʌts] [ænd; ənd] [ru:ts] [ænd; ənd] [fru:ts] .
They found nuts and roots and fruits .
他们 成立 坚果 和 根 和 水果 .

他们找到了坚果、根茎和水果。

“ [lʊk] [aʊt] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] , ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
“ Look out , ” said Long - head , pointing to an opening in the hillside .
“ 看 出去 , ” 说 长的 - 头 , 指向 到 一个 开幕 在 这 山坡 .

“小心！”长头指着山坡上的一个缺口说道。

“ [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] .
“ That is the home of the cave bear .
“ 那 是 这 家 的 这 洞穴 熊 .

“那是洞熊的家园。”

[doʊnt][gəʊ] [tu:] [nɪə(r)] . ” [-]
Don't go too near . ” [82]
不 去 也 靠近 . ” [-]

不要靠得太近。”[82]

“ [ðə; ði] [keɪv] [beəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sli:p] , [ɑ:rnt] [ðeɪ] ? ” [ɑ:skt] ['rægoʊ] .
“ The cave bears are asleep , aren't they ? ” asked Rago .
“ 这 洞穴 熊 是 睡着了 , 不是 他们 ? ” 问 拉戈 .

“洞熊们睡着了，对吧？”拉戈问道。

“ [jes] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [weɪk] [ʌp] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [lɒŋ] - [hed] .
“ Yes , but they may wake up , ” answered Long - head .
“ 是的 , 但 他们 可能 唤醒 向上 , ” 回答 长的 - 头 .

“是的，但他们可能会醒来，”长头回答道。

“ [ai] ['ʃudnt] [keə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ] [keɪv] [beə(r)] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] .
“ I shouldn't care to be attacked by a cave bear , ” said Long - head .
“ 我 不应该 关心 到 是 遭到攻击 经过 一个 洞穴 熊 , ” 说 长的 - 头 .

“我才不在乎被洞熊袭击呢，”长头说道。

“ [ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪəs] ['kri:tʃəz] . ” [-]
“ They certainly are fierce creatures . ” [83]
“ 他们 当然 是 凶猛的 生物 . ” [-]

“它们确实是凶猛的生物。”[83]

“ [wɒt] [ə; eɪ][faɪn] [pætʃ] [ɒv; əv] ['bluːbəriz] ！ ” [sed] [ˈrægoʊ] .
“ **What a fine patch of blueberries ! ” said Rago .**
“ 什么 一个 美好的 修补 的 蓝莓 ！ ” 说 拉戈 .

“多么漂亮的一片蓝莓啊！”拉戈说道。

“ ['goʊnaɪ][ænd; ənd]['beɪbi]['sɪstə(r)] [wʊd] [laɪk][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['beriz] , [ai] [nəʊ] .
“ Goni and baby sister would like some of these berries , I know .
“ 戈尼 和 婴儿 姐姐 会 喜欢 一些 的 这些 浆果 , 我 知道 .

我知道，戈尼和妹妹会喜欢这些浆果的。

[ai] [wɪʃ] [ai] [mait] ['kæri] [sʌm; səm][tuː; tə][ðem; ðəm] . ”
I wish I might carry some to them . ”
我 希望 我 可能 携带 一些 到 他们 . ”

我希望我能带些过去给他们。

“ [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['bɑːskɪt] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] .
“ I will show you how to make a basket , ” said Long - head .
“ 我 将要 展示 你 如何 到 制作 一个 篮子 , ” 说 长的 - 头 .

“我来教你们怎么做篮子，”长头说道。

“ [let] [ju: 'es][faɪnd][sʌm; səm] ['rʌʃɪz] . ”
“ Let us find some rushes . ”
“ 让 我们 寻找 一些 冲刺 . ”

“我们去找些灯芯草吧。”

“ [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑːʃi] [pleɪs] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
“ There is a marshy place , ” said Long - head , pointing to the river .
“ 那里 是 一个 沼泽地 地方 , ” 说 长的 - 头 , 指向 到 这 河 .

“那里有一片沼泽地，”长头指着河边说。

“ [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm] ['rʌʃɪz] [ðeə(r)] .
“ We can find some rushes there .
“ 我们 能 寻找 一些 冲刺 那里 .

“我们可以在那里找到一些芦苇。”

” [səʊ][ðə; ði] [bɔɪz] ['gæðəd] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [meɪk]
” So the boys gathered the rushes and sat down upon the ground to make
” 所以 这 男孩们 聚集 这 冲刺 和 卫星 向下 之上 这 地面 到 制作
[ðə; ði]['bɑːskɪt] .
the basket .
这 篮子 .

于是，孩子们收集了灯芯草，坐在地上编篮子。

[lɒŋ] - [hed] [wəʊv] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɑːskɪt] . [-]
Long - head wove the rushes together for the bottom of the basket . [84]
长的 - 头 编织 这 冲刺 一起 为了 这 底部 的 这 篮子 . [-]

长头将灯芯草编织在一起，作为篮子的底部。[84]

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][taɪd][ðə; ði][endz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] , [hiː; hi] [wəʊv] [ə'raʊnd][ðə; ði][saɪdz]
When he had tied the ends together at the top , he wove around the sides
什么时候 他 有 系 这 结束 一起 在 这 顶部 , 他 编织 大约 这 侧面
,
,
,

他把顶端的两端系好后，就开始编织两侧。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['bɑːskɪt][wɒz; wəz] [diːp] [ɪ'nʌf] .
until the basket was deep enough .
直到 这 篮子 曾是 深的 足够的 .

直到篮子足够深为止。

[ðen] [hiː; hi] ['fɑːsənd] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] ['taɪtli] ,
Then he fastened the rushes tightly ,
然后 他 系紧 这 冲刺 紧紧 ,

然后他把灯芯草紧紧地绑在一起。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [wʊd] [biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['beriz] . [-]
so that the basket would be strong enough to hold the berries . [85]
所以 那 这 篮子 会 是 强的 足够的 到 抓住 这 浆果 . [-]

这样篮子就能足够结实，可以盛放浆果。[85]

“ [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['bɑːskɪt] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ What a fine basket , ” said Rago .
“ 什么 一个 美好的 篮子 , ” 说 拉戈 .

“多么漂亮的篮子啊，”拉戈说道。

“ [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [rʌʃ] ['bɑːskɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
“ I have never seen a rush basket before .
“ 我 有 绝不 已见 一个 匆忙 篮子 前 .

“我以前从未见过抢篮板。”

“ [naʊ] [let] [ˌem 'iː] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] .
“ Now let me try to make one .
“ 现在 让 我 尝试 到 制作 一 .

“现在让我试着做一个。”

” [ðen] ['rægoʊ] [wəʊv] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [wɪtʃ] [lɒŋ] - [hed] [hæd; həd] [meɪd] .
” Then Rago wove a basket like the one which Long - head had made .
” 然后 拉戈 编织 一个 篮子 喜欢 这 一 哪个 长的 - 头 有 制成 .

“然后，拉戈编织了一个篮子，就像长头编织的那种。”

“ ['mʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['bɑːskɪt] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ Mother will be pleased to see my basket , ” said Rago .
“ 母亲 将要 是 高兴 到 看 我的 篮子 , ” 说 拉戈 .

“妈妈看到我的篮子一定会很高兴的，”拉戈说。

“ [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bluːbəri] [pætʃ] .
“ Now for the blueberry patch .
“ 现在 为了 这 蓝莓 修补 .

“现在去蓝莓地里看看。”

[wiː; wi] [kæn; kən] [fɪl] ['aʊə(r)] [b'ɑːskɪts] .
We can fill our baskets .
我们 能 充满 我们的 篮子 .

我们可以把篮子装满。

” [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [pɪkt] [ɪ'nʌf] ['beriz] [tuː; tə] [fɪl] [ðeə(r)] [b'ɑːskɪts] .
” The two boys picked enough berries to fill their baskets .
” 这 二 男孩们 挑选 足够的 浆果 到 充满 他们的 篮子 .

两个男孩采摘了足够多的浆果，把篮子装满了。

“ [ðiːz] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [strɒŋ] , ” [sed] ['rægoʊ] .
“ These baskets are very strong , ” said Rago .
“ 这些 篮子 是 非常 强的 , ” 说 拉戈 .

“这些篮子非常结实，”拉戈说。

“ [jes] , ” [sed] [lɒŋ] - [hed] .
“ Yes , ” said Long - head .
“ 是的 , ” 说 长的 - 头 .

“是的，”长头说道。

“ [əʊk] [liːvz] [meɪk] [strɒŋ] [b'ɑːskɪts] , ['ɔːlsəʊ] .
“ Oak leaves make strong baskets , also .
“ 橡木 树叶 制作 强的 篮子 , 还 .

“橡树叶也可以用来编织结实的篮子。”

" ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɪld] [ðeə(r)][b'ɑːskɪts] [-]
" After they had filled their baskets [86]
" 后 他们 有 已填 他们的 篮子 [-]

"他们把篮子装满之后[86]

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] ['wɔndə] [ə'baʊt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
the boys wandered about for a while .
这 男孩们 漫步 关于 为了 一个 尽管 .

男孩们四处闲逛了一会儿。

[ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ðɪ]['kæt(ə)l]['gəʊɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ] [striːm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['iːvnɪŋz] [drɪŋk] .
They watched the cattle going toward the stream for their evening's drink .
他们 观看 这 牛 去 朝向 这 溪流 为了 他们的 晚上 喝 .

他们看着牛群走向溪边去喝晚间的水。

" [let] [juː 'es] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] , " [sed] [lɒŋ] - [hed] . [-]
" Let us follow them , " said Long - head . [87]
" 让 我们 跟随 他们 , " 说 长的 - 头 . [-]

"我们跟着他们走吧,"长头说道。[87]

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ]['kæt(ə)l] [weɪd] [niː] - [diːp] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [striːm] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɒv; əv]
They enjoyed seeing the cattle wade knee - deep into the stream and drink of
他们 享受 看到 这 牛 涉水 膝盖 - 深的 进入 这 溪流 和 喝 的
[ðə; ðɪ][klɪə(r)] , [kuːl] ['wɔːtə(r)] .
the clear , cool water .
这 清除 , 凉爽的 水 .

他们很高兴看到牛群趟过齐膝深的溪水，饮用清澈凉爽的溪水。

[bəuθ]['rægoʊ][ænd; ənd] [lɒŋ] - [hed] [dip] [ðeə(r)][hændz]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] .
Both Rago and Long - head dipped their hands into the water .
两个都 拉戈 和 长的 - 头 浸入 他们的 双手 进入 这 水 .

拉戈和长头都把手伸进了水里。

[ðeɪ] [fɪld] [ðem; ðəm][ænd; ənd][dræŋk] .
They filled them and drank .
他们 已填 他们 和 喝 .

他们把杯子装满水，然后喝了起来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θɜːsti] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][nəʊ]['wɔːtə(r)][ɔːl] [deɪ] . "
They were thirsty , for they had had no water all day . "
他们 是 渴 , 为了 他们 有 有 不 水 全部 天 . "

他们口渴难耐，因为他们一整天都没喝到水。

- [tɪz] ['grəʊɪŋ] [leɪt] , " [sed] [lɒŋ] - [hed] .
' Tis growing late , " said Long - head .
- 的 生长 晚的 , " 说 长的 - 头 .

"时间已经不早了,"长头说道。

" [siː] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
" See , the sun is setting .
" 看 , 这 太阳 是 环境 .

"你看，太阳正在落山。"

" [ðə; ðɪ] [men] [wɪl] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['faɪə(r)] .
" The men will be coming back to the fire .
" 这 男人 将要 是 未来 后退 到 这 火 .

"这些人将会回到火堆旁。"

[let] [juː 'es][gəʊ] [bæk] ['ɔːlsəʊ] .
Let us go back also .
让 我们 去 后退 还 .

我们也回去吧。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][əˈbaʊt][ðə; ði] [fɪəs] [wʊlf] . ”

“	We	shall	have	to	tell	them	about	the	fierce	wolf	.	”
“	我们	将	有	到	告诉	他们	关于	这	凶猛的	狼	.	”

“我们得告诉他们那只凶猛的狼的事。”

“ [wɪl] [ðeɪ] [pleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] ? ” [ɑːskt] [ˈrægoʊ] .

“	Will	they	play	it	?	”	asked	Rago	.
“	将要	他们	玩	它	?	”	问	拉戈	.

“他们会演奏吗？”拉戈问道。

“ [jes] , [ɪnˈdiːd] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [lɒŋ] - [hed] . [-]

“	Yes	,	indeed	,	”	answered	Long	-	head	.	[	88	]
“	是的	,	的确	,	”	回答	长的	-	头	.	[	-	]

“是的，的确如此，”长头回答道。[88]

[ˈtʃæptə(r)] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ðə; ði] [rɪˈtɜːn]

THE	RETURN
这	返回

回归

[wen] [ˈrægoʊ][ænd; ənd] [lɒŋ] - [hed] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] , [ðə; ði][men][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːnd]

When	Rago	and	Long	-	head	reached	the	fire	,	the	men	had	already	returned
什么时候	拉戈	和	长的	-	头	达到	这	火	,	这	男人	有	已经	返回

.

:

.

当拉戈和长头赶到火堆旁时，男人们已经回来了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .

They	were	sitting	on	the	ground	about	the	fire	.
他们	是	坐着	在	这	地面	关于	这	火	.

他们围坐在火堆旁的地上。

[ˈrægoʊ][ræn][ʌp][tuː; tə][ˈgoʊnaɪ] , [ˈseɪɪŋ] , “ [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][faɪn] [ˈbluːbəriz] , [ˈgoʊnaɪ] .

Rago	ran	up	to	Goni	,	saying	,	“	Here	are	some	fine	blueberries	,	Goni	.
拉戈	跑	向上	到	戈尼	,	说	,	“	这里	是	一些	美好的	蓝莓	,	戈尼	.

拉戈跑到戈尼面前说：“戈尼，这里有一些上好的蓝莓。”

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][ðem; ðəm] . ”

I	thought	you	would	like	them	.	”
我	想法	你	会	喜欢	他们	.	”

我想你会喜欢的。

“ [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][ðə; ði][ˈbɑːskɪt] , [ˈrægoʊ] ? ” [ɑːskt] [ˈgoʊnaɪ] .

“	Where	did	you	get	the	basket	,	Rago	?	”	asked	Goni	.
“	在哪里	做过	你	得到	这	篮子	,	拉戈	?	”	问	戈尼	.

“拉戈，你从哪儿弄来的篮子？”戈尼问道。

“ [aɪ] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [ˈrʌʃɪz] , ” [sed] [-]

“	I	made	it	from	rushes	,	”	said	[	89	]
“	我	制成	它	从	冲刺	,	”	说	[	-	]

“我是用灯芯草做的，”[89]

[ˈrægoʊ] .

Rago	.
拉戈	.

拉戈。

“ [lɒŋ] - [hed] [ʃəʊd] [ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .
“ **Long - head showed me how to make it .**
“ 长的 - 头 显示 我 如何 到 制作 它 .

“长头教我怎么做的。”

“ [sʌm; səm] [deɪ] [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈbɑːskɪt] [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .
“ **Some day I will show you how to make a basket just like this one .**
“ 一些 天 我 将要 展示 你 如何 到 制作 一个 篮子 只是 喜欢 这 一 .

“总有一天我会教你们怎么做一个像这样的篮子。”

“ [weə(r)] [ɪz] [ˈbeɪbi] [ˈsɪstə(r)] ? ” [ɑːskt] [ˈrægoʊ] .
“ **Where is baby sister ? ” asked Rago .**
“ 在哪里 是 婴儿 姐姐 ? ” 问 拉戈 .

“妹妹在哪儿？”拉戈问道。

“ [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪn] [ðeə(r)] , ” [sed] [ˈgoʊnaɪ] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈʃeltə(r)] .
“ **She is in there , ” said Goni , pointing to the shelter .**
“ 她 是 在 那里 , ” 说 戈尼 , 指向 到 这 庇护所 .

“她就在里面，”戈尼指着收容所说。

“ [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ɪz] [səʊ] [kəʊld] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] .
“ **The wind is so cold that the children are in there .**
“ 这 风 是 所以 寒冷的 那 这 孩子们 是 在 那里 .

“风太冷了，孩子们都待在里面。”

” [ˈrægoʊ] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)] [təˈwɔːd] [lɒŋ] - [hed] .
” **Rago walked over toward Long - head .**
” 拉戈 步行 超过 朝向 长的 - 头 .

拉戈朝长头走去。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪkˈsaɪtɪd] [wei] .
He was talking to the men in a very excited way .
他 曾是 说 到 这 男人 在 一个 非常 兴奋的 方式 .

他情绪激动地和那些人交谈着。

[ˈrægoʊ] [njuː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈnærəʊ] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [wʊlf] .
Rago knew he was telling them of his narrow escape from the wolf .
拉戈 知道 他 曾是 讲述 他们 的 他的 狭窄的 逃脱 从 这 狼 .

拉戈知道他是在告诉他们他如何死里逃生，躲过了狼的追捕。

[ðə; ðɪ] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːskɪŋ] [ˈkwestʃənz] . [-]
The men were listening and asking questions . [90]
这 男人 是 聆听 和 问 问题 . [-]

男人们一边听一边提问。[90]

“ [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɔː(r)] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃə(r)] , [lɒŋ] - [hed] , ” [ðeɪ] [sed] .
“ **You must be more careful in the future , Long - head , ” they said .**
“ 你 必须 是 更多的 小心 在 这 未来 , 长的 - 头 , ” 他们 说 .

“长头，你以后一定要更加小心。”他们说。

“ [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [breɪv] [bɔɪ] , [ˈrægoʊ] , ” [sed] [strɒŋ] - [ɑːm] .
“ **You are a brave boy , Rago , ” said Strong - arm .**
“ 你 是 一个 勇敢的 男生 , 拉戈 , ” 说 强的 - 手臂 .

“你真是个勇敢的孩子，拉戈，”大力士说道。

“ [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [glæd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ˌjuː ˈes] .
“ **We are glad you have come to live with us .**
“ 我们 是 高兴的 你 有 来 到 居住 和 我们 .

“我们很高兴你搬来和我们一起住。”

” [ðɪs] [pliːzd] [ˈrægoʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] .
” **This pleased Rago very much .**
” 这 高兴 拉戈 非常 很多 .

“这让拉戈非常高兴。”

“ [let] [ˌjuː 'es] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [ðə; ði][men] . [-]
“ Let us play it , ” said the men . [91]
“ 让 我们 玩 它 , ” 说 这 男人 . [-]

“让我们来玩吧，”男人们说道。[91]

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [wʌn][mæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪəs] [wʊlf] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [pleɪd] [ðæt]
So they pretended that one man was the fierce wolf , and another played that
所以 他们 假装 那 一 男人 曾是 这 凶猛的 狼 , 和 其他 玩 那
[hiː; hi][wɒz; wəz]['rægoʊ] .
he was Rago .
他 曾是 拉戈 .

于是他们假装一个人是凶猛的狼，另一个人扮演拉戈。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [huː] [pleɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['rægoʊ] [rʌʃt] [ə'pɒn][ðə; ði] [wʊlf] ,
Then the man who played that he was Rago rushed upon the wolf ,
然后 这 男人 WHO 玩 那 他 曾是 拉戈 匆忙 之上 这 狼 ,

然后，那个扮演拉戈的男人冲向了狼。

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɔːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
waving his torch in his eyes .
挥手 他的 火炬 在 他的 眼睛 .

他挥舞着手电筒照着他的眼睛。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] .
The Tree - dwellers were very much interested .
这 树 - 居民 是 非常 很多 感兴趣的 .

树栖动物们对此非常感兴趣。

“ [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪz] .
“ Now let us play it , ” said one of the older boys .
“ 现在 让 我们 玩 它 , ” 说 一 的 这 老 男孩们 .

“现在让我们来玩吧，”其中一个年纪较大的男孩说道。

[səʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd][ðeə(r)] ['hʌntɪŋ] [dɑːns] .
So the boys had their hunting dance .
所以 这 男孩们 有 他们的 打猎 舞蹈 .

于是，男孩们跳起了他们的狩猎舞。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə] [pleɪ] [wɒt] [ðə; ði][men] [hæd; həd] [pleɪd] .
They were glad to play what the men had played .
他们 是 高兴的 到 玩 什么 这 男人 有 玩 .

他们很高兴能演奏男人们演奏过的曲目。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɑːns] [ðə; ði][men][təʊld][ə'baʊt][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn]
After the hunting dance the men told about the animals which they had seen
后 这 打猎 舞蹈 这 男人 讲述 关于 这 动物 哪个 他们 有 已见
[ðæt] [deɪ] .
that day .
那 天 .

狩猎舞结束后，男人们讲述了他们当天看到的动物。

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [-]
They pretended that they were [92]
他们 假装 那 他们 是 [-]

他们假装他们是[92]

['ænɪmlz]
animals
动物

动物

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [dʒʌst] [haʊ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['æktɪd] .

and	showed	just	how	the	animals	acted	.
和	显示	只是	如何	这	动物	行动	.

并展示了这些动物的行为方式。

[strɒŋ] - [ɑːm] [held] [ʌp] [ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gəʊfə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɪld] .

Strong	-	arm	held	up	the	skin	of	a	gopher	which	he	had	killed	.
强的	-	手臂	握住	向上	这	皮肤	的	一个	地鼠	哪个	他	有	被杀	.

壮汉举起一张他杀死的地鼠的皮。

[hiː; hi] [təʊld] [haʊ] [ðə; ði] [gˈəʊfəz] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tɔːl] [grɑːs] ,

He	told	how	the	gophers	lived	among	the	tall	grass	,
他	讲述	如何	这	地鼠	居住地	之中	这	高的	草	,

他讲述了地鼠如何在茂密的草丛中生活，

[ænd; ənd] [haʊ] [kwɪk] [wʌn] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] .

and	how	quick	one	had	to	be	to	catch	them	.
和	如何	快的	一	有	到	是	到	抓住	他们	.

以及要多么迅速才能抓住它们。

[strɒŋ] - [ɑːm] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [triː] - ['dwelə(r)z] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɔːt] [ðɪs] ['gəʊfə(r)] .

Strong	-	arm	showed	the	other	Tree	-	dwellers	how	he	had	caught	this	gopher	.
强的	-	手臂	显示	这	其他	树	-	居民	如何	他	有	捕捉	这	地鼠	.

大力士向其他树栖动物展示了他是如何抓住这只地鼠的。

[əˈnʌðə(r)] [mæn] [təʊld] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ə; eɪ] [keɪv] [beə(r)] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [den] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tɔːtʃ] .

Another	man	told	how	he	had	chased	a	cave	bear	back	to	its	den	with	his	torch	.
其他	男人	讲述	如何	他	有	追逐	一个	洞穴	熊	后退	到	它是	丹	和	他的	火炬	.

另一名男子讲述了他如何用手电筒将一只洞熊赶回它的洞穴。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [dʒʌst] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] .

He	showed	just	how	he	had	done	this	.
他	显示	只是	如何	他	有	完毕	这	.

他向大家展示了他是如何做到这一点的。

“ [ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ɪz] ['aʊə(r)] [frend] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	Indeed	,	the	fire	is	our	friend	,	”	he	said	,
“	的确	,	这	火	是	我们的	朋友	,	”	他	说	,

“的确，火是我们的朋友，”他说。

“ [fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] . ” [-]

“	for	I	could	not	have	frightened	the	cave	bear	without	a	torch	.	”	[	93	]
“	为了	我	可以	不是	有	害怕	这	洞穴	熊	没有	一个	火炬	.	”	[	-	]

“因为如果没有火把，我不可能吓到洞熊。”[93]

[ˈrægoʊ] ['lɪsnd] [waɪl] [ðə; ði] [mæn] [tɔːkt] .

Rago	listened	while	the	man	talked	.
拉戈	听着	尽管	这	男人	谈话	.

拉戈听着那人说话。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːn] , [səʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [breɪv] .

He	was	anxious	to	learn	,	so	he	could	be	brave	.
他	曾是	焦虑的	到	学习	,	所以	他	可以	是	勇敢的	.

他渴望学习，这样他才能变得勇敢。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðə; ði] [men] [bɪ'keɪm] ['draʊzi] [ænd; ənd] [stretʃt] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [nɪə(r)]

One	by	one	the	men	became	drowsy	and	stretched	themselves	on	the	ground	near
一	经过	一	这	男人	成为	昏昏欲睡	和	拉伸	他们自己	在	这	地面	靠近

[ðə; ði] ['faɪə(r)] .

the	fire	.
这	火	.

男人们一个接一个地犯困，躺倒在火堆旁的地上。

“ [weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] ['goʊnaɪ] [sli:p] [tə'naɪt] ? ” [ɑ:skt] ['rægoʊ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

“	Where	will	you	and	Goni	sleep	tonight	?	”	asked	Rago	of	his	mother	.
“	在哪里	将要	你	和	戈尼	睡觉	今晚	?	”	问	拉戈	的	他的	母亲	.

“你和戈尼今晚睡在哪里？”拉戈问他的母亲。

“ [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [bi:; bi] [ə'freɪd] [tu:; tə] [sli:p] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .

“	You	need	not	be	afraid	to	sleep	on	the	ground	.
“	你	需要	不是	是	害怕的	到	睡觉	在	这	地面	.

“你不必害怕睡在地上。”

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɪl] [prə'tekt] [ju:; jʊ] . ”

The	fire	will	protect	you	.	”
这	火	将要	保护	你	.	”

火会保护你。

“ [wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [sli:p] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

“	We	shall	sleep	on	the	ground	,	”	answered	his	mother	.
“	我们	将	睡觉	在	这	地面	,	”	回答	他的	母亲	.

“我们就睡在地上吧。”他母亲回答道。

“ ['goʊnaɪ] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] [naʊ] . ”

“	Goni	is	not	afraid	now	.	”
“	戈尼	是	不是	害怕的	现在	.	”

“戈尼现在不害怕了。”

“ [jes] , ” [sed] ['goʊnaɪ] .

“	Yes	,	”	said	Goni	.
“	是的	,	”	说	戈尼	.

“是的，”戈尼说。

“ [ai] [ʃæl; ʃəl] [sli:p] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .

“	I	shall	sleep	on	the	ground	.
“	我	将	睡觉	在	这	地面	.

“我将睡在地上。”

” [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [-]

”	One	of	the	women	took	her	[	94	]
”	一	的	这	女性	采取	她	[	-	]

“其中一位妇女带走了她[94]

[pleɪs] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .

place	by	the	fire	.
地方	经过	这	火	.

坐在火堆旁。

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [wɒtʃ] [ɔ:l] [naɪt] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [slept] .

She	would	watch	all	night	while	the	others	slept	.
她	会	手表	全部	夜晚	尽管	这	其他的	睡着了	.

其他人睡觉的时候，她会整夜守着。

[su:n] [ɔ:l] [wɒz; wəz] ['veri] ['kwaɪət] .

Soon	all	was	very	quiet	.
很快	全部	曾是	非常	安静的	.

很快，一切都变得非常安静。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][wɜː(r); wə(r)][fɑːst] [ə'sliːp] .

The	Tree	-	dwellers	were	fast	asleep	.
这	树	-	居民	是	快速地	睡着了	.

树民们都睡得很沉。

['əʊnli][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [biːsts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [æz; əz] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ðeə(r)] [preɪ]

Only	the	sounds	of	the	wild	beasts	could	be	heard	as	they	hunted	their	prey
仅有的	这	声音	的	这	荒野	野兽	可以	是	听到	作为	他们	猎杀	他们的	猎物

.

:

.

只能听到野兽捕猎时的叫声。

[ðə; ði] [triː] - ['dwelə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [seɪf] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['faɪə(r)] [wʊd] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

The	Tree	-	dwellers	were	safe	,	because	the	fire	would	protect	them	.
这	树	-	居民	是	安全的	,	因为	这	火	会	保护	他们	.

树栖动物们很安全，因为大火会保护它们。

[-] [nəʊt] :

TRANSCRIBER'S	NOTE	:
转录员的	笔记	:

转录员注:

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd] .

Obvious	typographical	errors	have	been	corrected	.
明显的	印刷	错误	有	到过	已更正	.

明显的拼写错误已更正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神